

GA 18L

#16737





CE

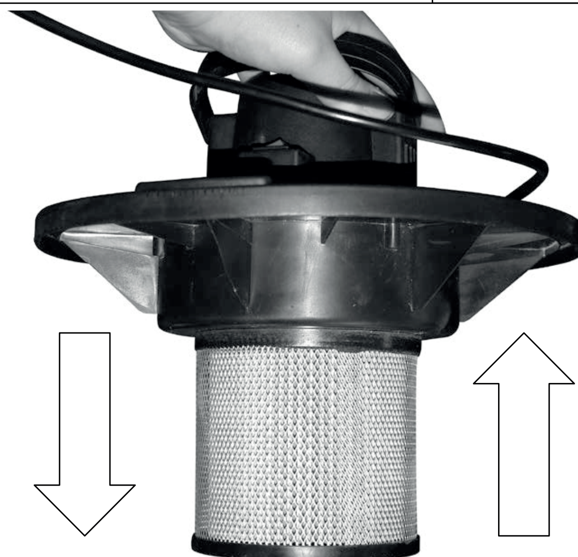
1







2



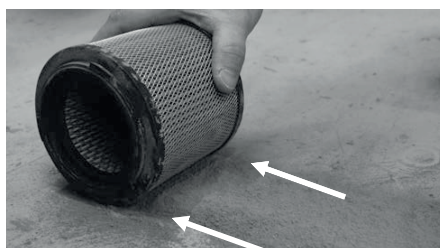
3



4



5



Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

Abb. 1:

1. **Saugrohr**
2. **Behälter**
3. **Saugstutzen**
4. **Motor**
5. **Saugschlauch**
6. **Ein- Ausschalter**
7. **Filtereinsatz**

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Technische Daten

Aschesauger GA 18L	**#16737**
Anschluss/Frequenz:	230 V~50 Hz
Motorleistung:	1200 W/P1
Behälterinhalt:	18 l
Saugschlauch:	Ø 30 mm
Länge Saugschlauch:	1 m
Lärmwertangabe:	L_{WA} 84 dB
Gewicht:	4,2 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Der Sauger ist ausschließlich für die Reinigung von Beistellöfen und Kaminen zur Holzfeuerung in kaltem Zustand bestimmt.

 **Verwenden Sie die Maschine nur bei trockenem Wetter und trockenem Untergrund. (Niemals bei Nässe verwenden)**

 **Die Maschine ist nicht für das Saugen von brennbaren, explosiven, giftigen, krebserregenden oder anderen Gesundheitsgefährdenden Stoffen und Materialien geeignet.**

Es dürfen mit dieser Maschine keine anderen Arbeiten verrichtet werden, als die Arbeiten, für die die Maschine gebaut ist und die in der Bedienungsanleitung beschrieben werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie das dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation
Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter
Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung
Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig.
Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

 Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

Das Gerät darf nur mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) 30mA betrieben werden.

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:

ACHTUNG

1. Derjenige, der den Sauger bedient ist für die Sicherheit umstehender Personen verantwortlich.
2. Kinder und Haustiere sollten sich nur in sicherer Entfernung zu dem laufenden Aschefilter aufhalten (mindestens 6 Meter).
3. Tragen Sie immer sichere, rutschfeste Schuhe, Handschuhe, Schutzbrille und lange Hosen, wenn Sie mit dem Aschefilter arbeiten.
4. Richten Sie den laufenden Aschefilter niemals auf das Gesicht.
5. Achten Sie darauf weder Hände, Füße, Haare noch Kleidungsstücke in die Nähe von Öffnungen und beweglichen Teilen zu bringen.
6. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die in den Lufteinlass gezogen werden könnten.
7. Achten Sie stets darauf, dass der Aschefilter richtig montiert wurde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
8. Benutzen Sie das Gerät niemals bei Regen oder Nässe.
9. Halten Sie alle Griffe und Halterungen trocken und sauber.
10. Stellen Sie sicher, dass alle außen liegenden Muttern, Bolzen und Schrauben festgezogen und sicher sind, bevor Sie den Aschefilter einschalten.
11. Lassen Sie den Aschefilter niemals laufen, wenn er auf der Seite liegt. Er wurde nur für die Bedienung in aufrechter Position entwickelt.
12. Saugen Sie keine brennenden Materialien, wie z.B. Zigarettenstummel oder Grillkohle ein.
13. Saugen Sie keine entflammbaren, giftigen oder explosive Materialien ein.
14. **Lassen Sie keine Fremden an die Maschine.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen.
15. **Das Gerät niemals bei Nässe, Eis und Schnee verwenden!**

16. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
17. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern.
18. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/-Stahlsohlen und griffiger Sohle.
19. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz z.B. Gehörschutzstöpsel.
20. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.
21. **Benutzungsdauer und Pausen.** Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
22. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Untersuchen Sie das Werkzeug, bevor Sie es benutzen. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgewechselt werden, sofern nicht in der Bedienungsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgewechselt werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service Center.
23. Ziehen Sie immer den Netzstecker von der Steckdose ab, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen.
24. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Wenden Sie sich für Ersatzteile an ein zugelassenes Service Center.

 **Warnung!** Die Verwendung von anderen Saugdüsen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen.
Das Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller.
Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

ACHTUNG!
Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Rotorgebläse (Schnittverletzungen).
- Hineingreifen in den laufenden Rotor (Schnittverletzungen).
- Hörschäden, wenn kein angemessener Schutz getragen wird.
- Gesundheitsschädliche Staub- bzw. Gasentwicklung bei Einsatz der Maschine in geschlossenen Räumen (Übelkeit).

Der Aufenthalt im Gefahrenbereich der Maschine ist verboten.
Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen
Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, die Maschine zu benutzen.
Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
Saugen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

 **Bei Beschädigungen an dem Anschlusskabel des Geräts wenden Sie sich unbedingt an eine Elektrofachkraft. Nehmen Sie unter keinen Umständen eigenhändige Reparaturen durch.**

 **Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, die körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt sind. Auch Personen mit Mangel an Erfahrung oder Wissen über das Gerät ist es untersagt mit dem Gerät zu arbeiten.**

 **Keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches saugen. Wenn Glas, Metall oder andere Materialien von Hand aus dem Sammelbehälter entfernt werden, unbedingt Schutzhandschuhe tragen, um Verletzungen zu vermeiden. Mangelhafte Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.**

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Elektrische Restgefahren

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Stromschlag	Fehlerstromschalter FI
Indirekter elektrischer Kontakt	Stromschlag durch Medium	Fehlerstromschalter FI

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.
Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. **Ort des Unfalls**
2. **Art des Unfalls**
3. **Zahl der Verletzten**
4. **Art der Verletzungen**

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung".

Entsorgung der Transportverpackung
Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Kennzeichnung:

Produktsicherheit:

Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	

Warnung:

Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung

Gebote:

Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen	

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Recycling-System Interseroh mit Herstellernummer

Verpackung:

Vor Nässe schützen! Achtung zerbrechlich! Packungsorientierung Oben!	

Technische Daten:

Anschluss/Frequenz	Motorleistung
Saugrohr Ø x Länge	Saugschlauch Länge
Behälterinhalt	Gewicht

Sonstige:

Filter bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	Saugen Sie **keinesfalls** noch brennende Glut auf!
Lärmwertangabe	

Montage / Erstinbetriebnahme

1. Entnehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und montieren Sie zuerst das Saugrohr (Abb. 1/1) auf den Saugschlauch (Abb. 1/5)
2. Schieben Sie das andere Ende des Saugschlauches in den Saugstutzen (Abb. 1/3).

Der Güde-Aschesauger GA 18L ist nun Betriebsbereit.

Bedienung

Sicherheitshinweise für Bedienung:

- Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ausschließlich dafür zugelassene Verlängerungskabel.
- Der Stecker und die Steckdose müssen wasserdicht sein und das Kabel muss entsprechend der benötigten Länge folgenden Querschnitt aufweisen:
- 1,5 mm^2 bei einer maximalen Länge von 10 m bzw. 2,5 mm^2 bei einer maximalen Länge von 15 m. Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein!
- Saugen Sie mit diesem Gerät keine giftigen, ätzenden oder gesundheitsschädlichen Stoffe auf.
- Saugen Sie mit diesem Gerät weder Wasser noch andere Flüssigkeiten auf.
- Saugen Sie mit diesem Gerät keine größeren Holzkohlestücke ein, die sich im Schlauch festsetzen könnten.
- Saugen Sie mit diesem Gerät keine heißen oder brennenden bzw. glimmenden Stoffe (z. B. heiße Asche) auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum Aufsaugen kalter Asche. Saugen Sie mit diesem Gerät keine Heizkessel oder Ölfeueröfen aus und auch keinen Putz- oder Zementstaub auf.

Motor einschalten
Den Schalter (Abb. 1/6) auf Position „ON“ stellen

Motor ausschalten
Schalten Sie den Schalter (Abb. 1/6) auf Pos. „OFF“

Filter wechseln
Der Filtereinsatz kann zum Wechseln oder Reinigen durch ziehen (Abb. 2) herausgenommen bzw. durch aufschieben wieder aufgesteckt werden.

Inspektion und Wartung

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung
Nach jedem Einsatz ist die Maschine und ganz besonders die Saugdüse zu reinigen!
Für die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine ist eine regelmäßige Wartung unerlässlich.
Insbesondere die Saugdüse und der Filter müssen sorgfältig gereinigt und gewartet werden, um Schäden oder gar Unfälle zu vermeiden.

Bevor Sie mit den Wartungsarbeiten beginnen ist:
- **der Netzstecker abzuziehen,**
- **die Maschine standsicher aufzustellen,**
- **abzuwarten bis der Motor abgekühlt ist.**

Lassen Sie eventuell anfallende Reparaturen unbedingt ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchführen.
Vor allen Um- und Einstellungen bzw. Wartungsarbeiten des Gerätes, ist der Netzstecker zu ziehen!

Reinigung

Gerät stets sauber und ordentlich halten!
Den Motor nur mit einem Lappen reinigen.
Abspritzen mit einem starken Wasserstrahl vermeiden.

Filter säubern
Zur Erhaltung der maximalen Saugleistung des Aschesaugers empfehlen wir, den Filter **(möglichst nach jedem Einsatz)** grob zu reinigen um eventuelle Verschmutzungen Ihrer Wohnräume zu vermeiden, führen Sie diese Maßnahme **möglichst im Freien** durch:

Den Aschesauger 3-5 mal mäßig hart auf den Boden absetzten (Abb. 3), damit der gröbste Schmutz vom Metallsieb des Filters abfällt.
Lassen Sie den Sauger danach 2-3 Minuten stehen, bis sich die Aschewolke im Sauger aufgelöst hat.

Öffnen Sie den Behälterdeckel, ziehen Sie den Filter durch leichtes drehen im Uhrzeigersinn heraus und säubern Sie diesen durch Abklopfen der äußeren Staubschicht an der Innenwand des Aschebehälters (Abb. 4).

Sobald sich die Saugleistung des Saugers, auch nach einer groben Reinigung nicht wesentlich verbessert, ist der Filter durch umlaufendes Ausklopfen (Abb. 5) oder durch vorsichtiges Ausblasen mit Druckluft im Freien, gründlich zu reinigen oder zu ersetzen (Art.-Nr.: 16731).

ACHTUNG! Führen Sie wenn möglich danach einen kurzen Probelauf im Freien durch, damit durch den Wechsel bzw. die Reinigung entstandenen Staubpartikel entweichen können.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage **www.guede.com** im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail:	**support@ts.guede.com**

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Optional erhältlich

ERSATZFILTER
Art.-Nr.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Introduction

To enjoy your new machine as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before using it. Further, we recommend keeping the Operating Instructions to recall the product features in the future.

Within the continuous product development, we reserve the right to make technical changes to improve it.

Any reprints, even partial, are subject to approval.

This document represents translation of the original Operating Instructions.

Supply includes

Take the machine out of the transport package and check whether there are the following parts:

<u>Pic. 1:</u>
1. **Suction tube**
2. **Tank**
3. **Suction branch**
4. **Engine**
5. **Suction hose**
6. **On/off**
7. **Filter insert**

Please contact your dealer if any parts are missing or are damaged.

Technical specification

Ash vacuum cleaner	#16737
Voltage/frequency:	230 V~50 Hz
Engine power:	1200 W/P1
Tank capacity:	18 l
Suction hose:	Ø 28 mm
Suction hose length:	1 m
Noise level:	L_{WA} 84 dB
Weight:	4,2 kg

Use as designated

The appliance corresponds to EU Machine Directive in force.

The vacuum cleaner has been exclusively designed for cleaning of wood-heat stoves and fireplaces in a cold condition.

 **Use the appliance only in dry weather and on cold surfaces (never use the appliance when wet)**

 **The appliance is not suitable for vacuuming of flammable, explosive, toxic, carcinogenic and other deleterious matters and materials.**

The machine cannot be used for works other than for which the machine has been designed and that are specified in the Operating Instructions.

Any other use is a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damage and injuries. Please be sure to know that the machine has not been designed for industrial purposes.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the machine.

Qualification
No special qualification is necessary for using the machine apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age
The machine can only be operated by persons over 18 years of age. An exception includes youngsters operating the machine within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training
Using the machine only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

General safety instructions

Please read carefully the Operating Instructions.
Get acquainted with the setting-up and proper use of the appliance.

 You must read the entire Operating Instructions before using the appliance. Should you have any doubts about the appliance connection and operation please contact the producer (service department).

The appliance can only be used with safety switch against stray current (RCD) 30mA.

TO ENSURE HIGH SAFETY LEVEL, PLEASE FOLLOW CAREFULLY THE INSTRUCTIONS BELOW:

CAUTION
1. The person operating the vacuum cleaner is responsible for safety of bystanders.
2. Children and pets must stay in a safe distance from the power-driven ash vacuum cleaner (at least 6 m).
3. Always wear safe and non-slip shoes, gloves, protective glasses and long trousers when working with the ash vacuum cleaner.
4. Never point the powered ash vacuum cleaner at face.
5. Make sure hands, legs and pieces of clothes do not get near holes and moving parts.
6. Do not wear loose clothes or jewels that could be dragged into air inlet.
7. Before putting the ash vacuum cleaner into operation, make always sure it has been assembled properly.
8. Never use the ash vacuum cleaner when raining and in a wet environment.
9. Keep all handles and fixtures dry and clean.
10. Before switching the ash vacuum cleaner on, make sure all outward nuts, bolts and screws are tightened and secured.
11. Never let the ash vacuum cleaner run when on its side. It has only been developed to be operated in a vertical position.
12. Do not vacuum burning materials such as cigarette stubs or charcoal.
13. Do not vacuum flammable, toxic and explosive materials.
14. **Do not let strange persons get near the appliance.** Keep visitors and bystanders, especially children and ill or weak persons in a safe distance from the place of your work. Make sure no other persons can touch the appliance.
15. **Never use the appliance when raining or when there is ice and snow!**
16. **Ensure safe storing of tools.** Appliances that you do not use should be kept in a dry place, in an elevated position if possible, or locked in order not to be accessed by children.
17. **Make sure you wear reasonable clothes.** You clothes must correspond to the work purpose and must not limit you in the work.
18. **Use personal protective equipment.** Wear safety shoes with steel toe boxes and non-slip sole.
19. **Wear hearing protection equipment.** Wear personal hearing protection equipment such as ear plugs.
20. **Always watch what is going on. Pay attention to what you are doing.** Use common sense when working. Do not use power appliances when tired. Do not work with the appliance when impaired, intoxicated or under the influence of drugs that reduce the concentration ability.

21. **Time of use and breaks.** After some time of using the appliance you may face problems with hand blood perfusion due to vibrations. However, the time of using the appliance can be extended by wearing suitable gloves and taking regular breaks. Be sure to know the time of using of power-driven appliances is reduced by personal propensity to poor blood perfusion, low outside temperatures or strong pressing of the appliance during work.
22. **Look out for damaged parts.** Inspect the appliance before using it. Are there any parts damaged? If there is any slight damage, please seriously consider whether the appliance is going to work safely and properly despite that damage. Make sure the moving parts are adjusted and set correctly. Do any elements not fit together in a corresponding manner? Are any of them damaged? Has everything been installed correctly? Are all other conditions for faultless working of the appliance fulfilled? Guard devices, etc. that are damaged must be repaired or replaced by authorised repairmen unless explicitly specified otherwise in the Operating Instructions. Have any fault switch replaced in an authorised shop. If appliance needs to be repaired, contact the nearest service centre.
23. Always disconnect the plug before setting-up and maintenance.
24. **Approved parts to be used only.** Use identical spare parts for maintenance and repairs. To that end, contact an authorised service centre.

 **Warning!** Use of other suction nozzles, accessories and extensions not explicitly approved can lead to a threat to persons and objects.
The appliance can only be used for the specified purpose of use. Any other use is considered unauthorised use. The user itself, not the producer in any case, will be liable for any material damage or putting a person at risk.
The producer cannot be liable for any change or unauthorised use of its appliances and any related damage.

CAUTION!
Even with professional use of the appliance there is always a certain residual risk that cannot be excluded. The following potential risks can be derived from the type and design of the appliance:

- contact with exposed impeller fan (cutting injuries)
- touching the rotating impeller (cutting injuries)
- hearing damage if reasonable protection fails to be provided
- deleterious formation of dust or gas if appliance is used in closed spaces (sickness).

Stay in dangerous area of the appliance is prohibited.
Never allow children and other persons not familiarised with the Operating Instructions to use the appliance.
Local regulations can determine minimum age of the user.
Never vacuum if there are other persons, especially children and animals near the vacuum cleaner. Be aware of the fact the machine operator/user is responsible for any accident caused to other persons or their property.

 **You should unconditionally contact an electrician if the feeder cable of the appliance is damaged. Do not execute any repairs yourself under any circumstances.**

 **The appliance has not been designed to be used by persons (including children) with physical or sensory disability or mental disorder. Persons with lack of experience in or knowledge of the appliance are also prohibited to work with the appliance.**

 **Do not vacuum burning or smouldering items such as cigarettes, matches, etc. If you take glass, metal or other materials out of a collecting vessel with your hands, you should unconditionally wear protective gloves to prevent injury. Insufficient lighting represents a high security risk. Always ensure sufficient lighting when working with the appliance.**

Residual risks and protective measures

Electric residual risks

Threat	Description	Protective measure(s)
Direct electrical contact	Electric shock	Safety switch against FI stray current
Indirect electrical contact	Electric shock through a medium	Safety switch against FI stray current

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down.

In case of accident, first aid kit must always be available in the place of your work in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.
Please provide the following details if help is needed:

1. **Place of accident**
2. **Accident nature**
3. **Number of injured persons**
4. **Injury type**

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the machine or its package. The description of the meanings can be found in the “Marking“ section.

Transport package disposal
The package protects the machine against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of the package away from children and dispose them as soon as possible.

Guarantee

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

Marking

Product safety:

CE	
Product corresponds to applicable EU standards	

Prohibitions:

General prohibition (in connection with any other icon)	

Warning:

Warning/Caution	Warning against dangerous voltage

Commands:

Please read carefully the Operating Instructions.	

Environment protection:

Dispose waste professionally so as not harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.
Any defective and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to respective collection centres.	Interseroh-Recycling system with serial number

Package:

Protect against moisture! Caution – Fragile! This side up!	

Technical specifications:

Voltage ~ frequency	Engine output
Suction hose Ø	Suction hose length
Tank capacity	Weight

Other:

Please clean after each use!	Hot coal not to be vacuumed **in any case!**

Noise	

Assembly / first start-up

1. Take the appliance out of the package and fit the suction nozzle (pos. 1/1) on the suction hose (pos. 1/5) first
2. Insert the other end of the suction hose to the air intake (pos. 1/3)

The Güde GA 18L ash vacuum cleaner is now ready for operation.

Operating

Safety instructions for first start-up

- Use exclusively approved extension cables for outdoor works.
- The plug and socket must be waterproof and the cable must be of the necessary length and have the following cross-section:
- 1.5 mm^2 with maximum length of 10 m or 2.5 mm^2 with maximum length of 15 m. Unsuitable extension cables can be dangerous!
- Do not vacuum toxic, caustic and deleterious substances with this appliance.
- Do not vacuum water or any other liquids with this appliance.
- Do not vacuum bigger pieces of charcoal with this appliance as they could get jammed within the hose.
- Do not vacuum hot or burning or smouldering substances (e.g. hot ash) with this appliance.
- Use the appliance exclusively for vacuuming of cold ash. Do not vacuum heating boilers and oil stoves and plaster and cement dust with this appliance.

Switching the engine on

Put the switch (pos. 1/6) to the "ON" position

Switching the engine off

Put the switch (pos. 1/6) to the "OFF" position

Filter change

If you want to change or clean the filter insert, remove it by screwing it out (pos. 2)

Inspections and maintenance

Safety instructions for inspections and maintenance

The appliance, especially the suction nozzle needs to be cleaned after any use!

Regular maintenance is necessary for proper working of your appliance.

Regular cleaning and maintenance of the suction nozzle must especially be carried out to prevent damage and accidents in general.

The following needs to be provided before maintenance:

- disconnect the plug,
- put the appliance to a stable position,
- wait until the engine cools down.

Have any repairs unconditionally executed by trained professional staff.

Disconnect the plug before every alteration, adjustment or maintenance of the appliance!

Cleaning

Always keep the appliance clean and in working order!
Clean the engine with just a cloth.
Avoid spraying with heavy water stream.

Filter cleaning
To maintain the maximum suction power of the ash vacuum cleaner, rough cleaning of the filter is recommended **(after each use if possible)**. **If possible,** clean the filter **outside** to prevent your home from becoming dirty.

Take the ash vacuum cleaner and hit it hard on the floor for 3-5 times (pic. 3) so that the coarsest pieces of dirt fall off the metal filter screen.
Le the vacuum cleaner stand for 2-3 minutes to allow dust to settle down in the vacuum cleaner.

Open the container lid, remove the filter by slight clockwise rotation and clean it by tapping the outer dust layer on the container inside out on the ash (pic. 4).

If the vacuum cleaner suction power does not significantly improve even after rough cleaning, the filter must be thoroughly cleaned by repeated tapping out (pic. 5) or carefully blowing out by compressed air outdoors or replace it (Art. No. 16731).

CAUTION! Then, if possible, perform a short test run outdoors to release dust particles produced during replacement or cleaning.

Service

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**
Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail:	support@ts.guede.com

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Optional supply

SPARE FILTER
Art. No. 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel outil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'amélioration.

Toute réimpression, même partielle, nécessite une approbation.

Ce document est un mode d'emploi original.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

Fig. 1:

1. **Tube d'aspiration**
2. **Réservoir**
3. **Goulot d'aspiration**
4. **Moteur**
5. **Tuyau d'aspiration**
6. **Interrupteur marche/arrêt**
7. **Cartouche de filtre**

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Caractéristiques techniques

Aspirateur de cendres GA 18L	#16737
Tension/fréquence:	230 V~50 Hz
Puissance du moteur:	1200 W/P1
Volume du réservoir:	18 l
Tuyau d'aspiration:	Ø 30 mm
Longueur du tuyau d'aspiration:	1 m
Niveau de bruit:	L_{WA} 84 dB
Poids:	4,2 kg

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil répond à la directive de la CE sur les machines en vigueur.

L'aspirateur est destiné uniquement au nettoyage des cheminées et poêles à bois à froid.

 **Utilisez l'appareil uniquement lorsque le temps et sec et sur un support sec (n'utilisez jamais sur un support mouillé).**

 **L'appareil ne convient pas à l'aspiration de matières inflammables, explosives, toxiques, cancérogènes et autres matières nocives.**

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour d'autres travaux que ceux pour lesquels l'appareil a été conçu et qui sont décrits dans le mode d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification
Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal
L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans, exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation
L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi.
Familiarisez-vous avec les réglages et l'utilisation correcte de l'appareil.

 Avant la première utilisation, lisez tout le mode d'emploi. Si vous avez un doute sur le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

L'appareil peut être utilisé uniquement avec un interrupteur de protection contre le courant de défaut (RCD) 30mA.

AFIN D'ASSURER UN DEGRÉ DE SÉCURITÉ ÉLEVÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES:

ATTENTION

1. La personne manipulant l'aspirateur est responsable de la sécurité des personnes demeurant dans les alentours.
2. Les enfants et animaux doivent rester éloignés à une distance de sécurité de l'aspirateur en marche (au minimum 6 m).
3. Portez toujours lors du travail avec l'aspirateur des chaussures de sécurité antidérapantes, des gants, des lunettes de protection et un pantalon long.
4. Ne dirigez jamais l'aspirateur de cendres vers le visage.
5. Veillez à ce que mains, pieds, cheveux et parties des vêtements n'approchent pas les ouvertures et les pièces mobiles.
6. Ne portez pas de vêtements larges ni bijoux pouvant être aspirés dans la bouche d'air.
7. Avant de mettre l'aspirateur de cendres en marche, veillez à ce qu'il soit correctement monté.
8. N'utilisez jamais l'aspirateur de cendres sous la pluie ou l'humidité.
9. Maintenez toutes les poignées et supports secs et propres.
10. Avant de mettre l'aspirateur de cendres en marche, assurez-vous que tous les écrous, goupilles et vis sont serrés et bloqués.
11. Ne laissez jamais tourner l'aspirateur de cendres couché sur le côté. Il a été conçu uniquement pour l'utilisation en position droite.
12. N'aspirez pas des matières brûlantes, telles que mégots ou charbon de bois.
13. N'aspirez pas des matières brûlantes, toxiques ou explosives.
14. **Empêchez l'accès à l'appareil aux tierces personnes.** Éloignez les visiteurs, les spectateurs, en particulier les enfants, les personnes malades ou faibles, de votre lieu de travail. Veillez à ce que personne ne puisse toucher l'appareil.
15. **N'utilisez jamais l'appareil sous la pluie, la glace ou la neige !**
16. **Assurez un rangement sûr des outils.** Rangez les outils que vous n'utilisez pas à un endroit sec, si possible en hauteur ou fermez-les de façon à ce qu'ils soient inaccessibles aux autres personnes.
17. **Portez une tenue adéquate.** Votre tenue doit être pratique et ne doit pas vous limiter dans votre travail.
18. **Utilisez des accessoires de protection personnels.** Portez des chaussures de sécurité avec bouts en acier et semelle antidérapante.
19. **Portez une protection auditive.** Portez des accessoires de protection auditive personnels, tels que bouchons.
20. **Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.** Utilisez le bon sens. N'utilisez pas des appareils à moteur

si vous êtes fatigué. N'utilisez pas l'appareil après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments réduisant la capacité de concentration.

21. **Durée d'utilisation et poses.** Une utilisation prolongée d'un appareil à moteur peut provoquer des problèmes de circulation des mains provoqués par les vibrations. Vous pouvez prolonger la durée d'utilisation de l'appareil en portant des gants adéquats et en effectuant des poses régulières. Prenez en considération le fait que la durée d'utilisation des appareils à moteur est réduite par les prédispositions aux problèmes de circulation sanguine, les températures extérieures basses ou un serrage trop important de l'outil lors du travail.
22. **Faites attention aux pièces endommagées.** Vérifiez l'appareil avant de l'utiliser. Certaines pièces sont endommagées? En cas d'un endommagement léger, réfléchissez si l'appareil peut fonctionner sûrement et parfaitement. Toutes les pièces sont-elles correctement installées? Toutes les conditions d'un fonctionnement parfait sont-elles réunies ? Il est nécessaire de faire réparer ou remplacer les dispositifs de protection endommagés par un réparateur agréé, si la notice ne stipule pas autrement. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un atelier autorisé. Lorsque l'interrupteur de mise en marche/arrêt de l'appareil ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas l'appareil. Si la buse est usée, remplacez-la. Pour faire réparer l'appareil, contactez l'atelier de réparations le plus proche.
23. Arrêtez toujours le moteur avant le réglage et l'entretien.
24. **Utilisez uniquement les pièces détachées autorisées.** Lors de l'entretien et des réparations, utilisez uniquement les pièces détachées adéquates. Pour cela, adressez-vous au service après-vente agréé.

⚠ **Avertissement!** L'utilisation d'autres buses d'aspiration et accessoires ou embouts que ceux explicitement recommandés peut représenter une menace pour des personnes ou objets. L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but déterminé. Toute autre utilisation contraire à sa désignation est considérée comme utilisation incompétente. Seul l'utilisateur est responsable pour tout dommage sur les objets ou blessures des personnes consécutif à une telle manipulation incompétente, en aucun cas le fabricant.
Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de modifications effectuées sur l'appareil ou d'utilisation incompétente de l'appareil, engendrant des dommages.

ATTENTION!
Même une utilisation professionnelle de l'appareil peut représenter un certain risque impossible à exclure. Le type et la construction de l'appareil représentent des risques potentiels suivants:

- Contact avec le ventilateur du rotor non protégé (coupures).
- Introduction de la main dans le rotor en marche (coupures).
- Endommagement de l'audition en cas d'inutilisation des accessoires de protection.
- Formation de poussière nocive pour la santé ou de gaz lors de l'utilisation de l'appareil dans des pièces fermées (malaises).

Il est interdit de demeurer dans la zone dangereuse de l'aspirateur de cendres.
Interdisez aux enfants et autres personnes ignorant le mode d'emploi d'utiliser l'appareil.
Les règles locales peuvent déterminer l'âge minimal de l'utilisateur.
N'utilisez jamais l'aspirateur en cas de présence d'autres personnes, surtout des enfants ou des animaux à proximité.
Prenez en considération le fait que l'utilisateur est responsable des accidents avec d'autres personnes ou leurs biens.

⚠ **En cas d'endommagement du câble d'alimentation de l'appareil, contactez un électricien. N'essayez jamais de réparer le câble vous-même.**

⚠ **Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (y compris les enfants) ayant un problème physique, sensoriel ou psychique, ainsi qu'aux personnes avec expérience insuffisante ou manque de connaissances sur l'appareil.**

⚠ **N'aspirez jamais des objets brûlants ou fumant, tels que cigarettes, allumettes, etc.**
Si vous retirez le verre, métal ou d'autres matières du récipient collecteur, portez des gants de protection pour éviter des blessures.
Un éclairage insuffisant représente un grand risque.
Lors du travail avec l'appareil, assurez toujours un éclairage suffisant.

Dangers résiduels et mesures de protection

Risque	Description	Mesure(s) de sécurité
Contact électrique direct	Électrocution	Interrupteur de protection contre le courant de défaut FI
Contact électrique indirect	Électrocution par l'intermédiaire du liquide	Interrupteur de protection contre le courant de défaut FI

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:**

1. **Lieu d'accident**
2. **Type d'accident**
3. **Nombre de blessés**
4. **Type de blessure**

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport
L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé. La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement!** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Symboles

Sécurité du produit:

Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions:

Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	

Avertissement:

Avertissement/attention	Avertissement – tension électrique dangereuse

Consignes:

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	

Protection de l'environnement:

	PAP
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	interseroh
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	Système Interseroh-Recycling avec numéro de fabrication

Emballage:

Protégez de l'humidité Attention - fragile Sens de pose	

Caractéristiques techniques:

Tension / fréquence	Puissance du moteur
Tuyau d'aspiration Ø	Longueur du tuyau d'aspiration
Volume du réservoir	Poids

Autres:

Bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	
Nettoyez après chaque utilisation	**N'aspirez en aucune cas** du charbon chaud !
LWA dB	
Niveau sonore	

Montage / première mise en marche

1. Retirez l'appareil de l'emballage et montez d'abord la buse d'aspiration (pos. 1/1) sur le tuyau d'aspiration (pos. 1/5).
2. Insérez l'autre extrémité du tuyau dans le goulot d'aspiration (pos. 1/3)

À présent, l'aspirateur de cendres Güde GA 18L est prêt à l'emploi.

Manipulation

Consignes de sécurité relatives à la première mise en marche:

- Lors du travail à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges homologuées.
- La fiche et la prise doivent être étanches à l'eau et le câble doit avoir la longueur nécessaire et la section suivante:
- 1,5 mm^2 en cas de longueur maximale de 10 m ou 2,5 mm^2 en cas de longueur maximale de 15 m. Les rallonges inadéquates peuvent être dangereuses!
- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des matières toxiques, caustiques et nocives pour la santé.
- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de l'eau et d'autres liquides.
- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de grands morceaux de charbon de bois car ils pourraient rester coincés dans le tuyau.
- N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des matières brûlantes ou fumantes (par exemple, des cendres brûlantes).
- Utilisez cet appareil uniquement pour aspirer des cendres froides. Ne l'utilisez pas pour aspirer des chaudières et des poêles à huile ou la poussière d'enduit ou de ciment.

Mise en marche du moteur
Placez l'interrupteur (pos. 1/6) en position „ON"

Arrêt du moteur
Placez l'interrupteur (pos. 1/6) en position „OFF"

Remplacement du filtre
Si vous souhaitez remplacer ou nettoyer la cartouche du filtre, retirez-la en la dévissant (pos. 2)

Révisions et entretien

<u>Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien</u>:
Il est nécessaire de nettoyer l'appareil après chaque utilisation, en particulier la buse d'aspiration!
Un entretien régulier est nécessaire pour assurer un fonctionnement parfait de votre appareil.
Il est nécessaire en particulier de réaliser le nettoyage régulier et l'entretien de la buse d'aspiration, ceci pour éviter les dommages et les accidents en général.

<u>Avant tout entretien, il est nécessaire de:</u>

- **retirer la fiche de la prise,**
- **placez l'appareil de façon à ce qu'il soit stable,**
- **attendre que le moteur refroidisse.**

Confiez les réparations éventuelles à un personnel spécialisé formé.
Avant toute modification, réglage ou entretien, retirez la fiche de la prise!

Nettoyage

Maintenez toujours l'appareil propre et en bon état !
Nettoyez le moteur avec un chiffon.
Éviter de l'éclabousser avec un fort jet d'eau.

Nettoyage du filtre
Afin d'assurer la puissance d'aspiration maximale de l'aspirateur de cendres, nous recommandons de nettoyer grossièrement le filtre **<u>(si possible après chaque utilisation)</u>**.
Afin d'éviter l'encrassement éventuel de vos pièces d'habitation, nettoyez le filtre **<u>si possible à l'extérieur</u>** :

Tapez l'aspirateur de cendres 3-5 fois suffisamment fort (fig. 3) contre le sol pour que les impuretés les plus grosses tombent du tamis métallique du filtre.
Ensuite, laissez l'aspirateur 2 à 3 minutes au repos, afin que la poussière dans l'aspirateur se fixe.

Ouvrez le couvercle du récipient, retirez le filtre en tournant légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et nettoyez-le en enlevant la couche supérieure de poussière sur le côté intérieur du réservoir à cendres (fig. 4).

Si la puissance d'aspiration de s'améliore pas significativement même après le nettoyage grossier, il est nécessaire de nettoyer le filtre par un tapotement répété (fig. 5) ou par un soufflage prudent à l'aide de l'aire comprimé à l'extérieur ou de le remplacer (n° de commande : 16731).

ATTENTION ! Si possible, procédez ensuite à une marche d'essai à l'extérieur, afin que les particules de poussière créées pendant le remplacement ou le nettoyage puissent s'échapper.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**
Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à porté de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :
N° de commande :
Année de fabrication

Tél.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail:	**support@ts.guede.com**

Informations importantes pour le client

Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement l'endommagement inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.

Disponible en option

FILTRE DE REMPLACEMENT
N° de commande 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Úvod

Abyste ze svého nového přístroje měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

Překlad originálního návodu k provozu.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

obr. 1

1. **Sací trubka**
2. **Nádrž**
3. **Sací hrdlo**
4. **Motor**
5. **Sací hadice**
6. **Zapínač/vypínač**
7. **Vložka filtru**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Technické údaje

Vysavač popela GA 18L	#16737
Napětí/frekvence:	230 V~50 Hz
Výkon motoru:	1200 W/P1
Obsah nádrže:	18 l
Sací hadice:	Ø 30 mm
Délka sací hadice:	1 m
Hlučnost:	L_{WA} 84 dB
Hmotnost:	4,2 kg

Použití v souladu s určením

Stroj odpovídá platné směrnici EU o strojích.

Vysavač je určen výhradně k čištění kamen a krbů na vytápění dřevem za studena.

 **Stroj používejte jen za suchého počasí a na suchém podkladu. (nikdy nepoužívejte za mokra)**

 **Stroj není vhodný k vysávání hořlavých, výbušných, jedovatých, karcinogenních a jiných zdraví škodlivých látek a materiálů.**

S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze.

Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že tento přístroj není konstruován pro průmyslové použití.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace
Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk
Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele

Školení
Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pečlivě návod k použití.
Seznamte se s nastaveními a správným použitím stroje.

 Návod k obsluze si musíte pročíst celý před prvním použitím přístroje. Pokud o zapojení a obsluze přístroje máte pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

Přístroj se smí používat jen s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD) 30mA.

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:

POZOR

1. Osoba, která vysavač obsluhuje, je odpovědná za bezpečnost okolo stojících osob.
2. Děti a domácí zvířata musí zdržovat jen v bezpečné vzdálenosti od zapnutého vysavače popela (minimálně 6 m).
3. Při práci s vysavačem popela noste vždy bezpečnou a neklouzavou obuv, rukavice, ochranné brýle a dlouhé kalhoty.
4. Zapnutým vysavačem popela nemiřte nikdy na obličej.
5. Dbejte na to, aby se ruce, nohy, vlasy a kusy oděvu nedostaly do blízkosti otvorů a pohyblivých dílů.
6. Nenoste široké kusy oděvu ani šperky, jež by mohly být vtaženy do vzduchové vpusti.
7. Dříve než uvedete vysavač popela do provozu, dbejte vždy na to, aby byl dobře smontován.
8. Vysavač popela nepoužívejte nikdy za deště a mokra.
9. Všechny rukojeti a úchyty udržujte suché a čisté.
10. Před zapnutím vysavače popela se ujistěte, že jsou všechny vně ležící matice, svorníky a šrouby utažené a bezpečné.
11. Vysavač popela nenechte nikdy běžet, pokud leží na boku. Byl vyvinut jen pro obsluhu ve svislé poloze.
12. Nevysávejte hořící materiály jako např. cigaretové nedopalky či grilovací uhlí.
13. Nevysávejte hořlavé, jedovaté a výbušné materiály.
14. **Ke stroji nepouštějte cizí osoby.** Návštěvy a přihlížející, především děti a nemocné či slabé osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště. Dbejte, aby se stroje nemohly dotýkat jiné osoby.
15. **Přístroj nepoužívejte nikdy za deště, ledu a sněhu!**
16. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Stroje, které nepoužíváte, uložte na suché místo pokud možno do výšky nebo je zamkněte tak, aby nebyly přístupné dětem.
17. **Dbejte na přiměřené oblečení.** Váš oděv musí být účelný a nesmí Vás při práci omezovat.
18. **Používejte osobní ochranné pomůcky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami a neklouzavou podrážkou.
19. **Noste pomůcky na ochranu sluchu.** Noste osobní pomůcky na ochranu sluchu, např. zátky do uší.
20. **Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.** Při práci se řiďte zdravým rozumem. Motorové stroje nepoužívejte, jste-li unaveni. Se strojem nepracujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují schopnost soustředění.
21. **Doba používání a přestávky.** Po delší době používání přístroje můžete mít působením vibrací potíže s prokrvením rukou. Dobu používání však můžete prodloužit nošením vhodných rukavic a pravidelnými přestávkami. Uvědomte si, že dobu používání motorových strojů snižují osobní dispozice ke špatnému prokrvení, nízké venkovní teploty nebo silný stisk nástroje při práci.
22. **Dávejte pozor na poškozené součásti.** Přístroj před použitím prohlédněte. Jsou některé součásti poškozené? V případě lehkého poškození se vážně zamyslete nad tím, zda přístroj přesto bude fungovat bezpečně a bezvadně. Dbejte na správné seřízení a nastavení pohyblivých

součástí. Nezapadají do sebe některé prvky správně? Jsou některé poškozené? Je vše správně nainstalováno? Jsou splněny všechny ostatní předpoklady bezvadného fungování stroje? Poškozená ochranná zařízení atd. je nutno nechat opravit nebo vyměnit u autorizovaných opravářů, není-li v návodu k obsluze uvedeno výslovně jinak. Vadné spínače nechte vyměnit v autorizované opravně. Potřebujete-li zajistit opravu stroje, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

23. Před nastavením a údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
24. **Používejte pouze schválené součásti.** Při údržbě a opravách používejte pouze shodné náhradní díly. Za tím účelem se obraťte na autorizované servisní středisko.

 **Výstraha!** Použití jiných sacích trysek, příslušenství a nástavců, jež nejsou výslovně schváleny, může vést k ohrožení osob a objektů.
Přístroj se smí používat jen k předepsanému účelu použití. Každé jiné použití je považováno za neodborné použití. Za materiální a personální škody, plynoucí z takovéhoto neodborného použití, je odpovědný samotný uživatel, v žádném případě výrobce.
Výrobce nemůže ručit za změny či neodborné použití svých strojů a z toho plynoucí škody.

POZOR!
I při odborném použití přístroje zůstává vždy určité zbytkové riziko, jež nelze vyloučit. Z typu a konstrukce přístroje lze odvodit následující potenciální nebezpečí:

- kontakt s nechráněným ventilátorem rotoru (řezná poranění).
- sáhnutí do točícího se rotoru (řezná poranění).
- poškození sluchu, pokud není nošena přiměřená ochrana.
- zdraví škodlivá tvorba prachu resp. plynu při použití stroje v uzavřených místnostech (nevolnost).

Pobyt v nebezpečné oblasti stroje je zakázán.
Dětem a jiným osobám, které neznají návod k použití, nikdy nedovolte, aby stroj používaly.
Místní ustanovení mohou určit minimální věk uživatele.
Nikdy nevysávejte, jsou-li v blízkosti vysavače jiné osoby, především pak děti a zvířata. Myslete na to, že je strojvedoucí/uživatel odpovědný za nehody s jinými osobami či jejich majetkem.

 **Při poškození napájecího kabelu přístroje se bezpodmínečně obraťte na elektrikáře. Za žádných okolností neprovádějte opravy svépomocí.**

 **Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které jsou tělesně, senzoricky nebo duševně omezeny. Také osobám s nedostatkem zkušeností nebo znalostí o přístroji je zakázáno s přístrojem pracovat.**

 **Nevysávejte hořící či doutnající předměty, jako jsou např. cigarety, sirky apod.**
Pokud vybíráte ze sběrné nádoby ručně sklo, kov či jiné materiály, noste bezpodmínečně ochranné rukavice, abyste zabránili úrazu.
Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko.
Při práci se strojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem prostřednictvím média	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.
Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. **Místo nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zraněných**
4. **Druh zranění**

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu
Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů. Části obalu (např. fólie, Styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!** Části obalu uschovejte mimo dosah dětí, a co nejrychleji zlikvidujte.

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Označení

Bezpečnost produktu:

CE	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	

Zákazy:

Zákaz všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím

Příkazy:

Pečlivě si pročtěte návod k obsluze.	

Ochrana životního prostředí:

Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrny.
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběren.	Systém Interseroh-Recycling s výrobním číslem

Obal:

Chraňte před vlhkem! Pozor - křehké! Obal musí směřovat nahoru!	

Technické údaje:

Napětí / frekvence	Výkon motoru
Sací hadice Ø	Délka sací hadice
Obsah nádrže	Hmotnost

Ostatní:

Po každém použití, prosím, vyčistěte!	**V žádném případě** nevysávejte žhavé uhlíky!
Hlučnost	

Montáž / první uvedení do provozu

1. Stroj vyjměte z obalu a na sací hadici (poz. 1/5) namontujte nejprve sací trysku (poz. 1/1)
2. Druhý konec sací hadice vsuňte do sacího hrdla (poz. 1/3)

Vysavač popela Güde GA 18L je nyní provozuschopný.

Obsluha

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

- Při práci venku používejte výhradně schválené prodlužovací kabely.
- Zástrčka a zásuvka musí být vodotěsné a kabel musí mít potřebnou délku a následující průřez:
- 1,5 mm² při maximální délce 10 m resp. 2,5 mm² při maximální délce 15 m. Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné!
- Tímto přístrojem nevysávejte jedovaté, žíravé a zdraví škodlivé látky.
- Tímto přístrojem nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.
- Tímto přístrojem nevysávejte větší kusy dřevěného uhlí, protože by se v hadici mohly vzpříčit.
- Tímto přístrojem nevysávejte horké či hořící resp. doutnající látky (např. horký popel).
- Tento přístroj používejte výhradně k vysávání studeného popela. Tímto přístrojem nevysávejte topné kotle a olejová kamna a omítkový a cementový prach.

Zapnutí motoru
Spínač (poz. 1/6) dejte do polohy „ON“

Vypnutí motoru
Spínač (poz. 1/6) dejte do polohy „OFF“

Výměna filtru
Chcete-li vyměnit nebo vyčistit vložku filtru, vyjmete ji vyšroubováním (poz. 2)

Prohlídky a údržba

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu
Po každém použití je stroj třeba vyčistit, především pak sací trysku!
Pro bezvadnou funkci Vašeho stroje je nezbytná pravidelná údržba.
Především je třeba provádět pravidelné čištění a údržbu sací trysky, aby se zabránilo škodám a obecně nehodám.

Před údržbou je třeba:
- vytáhnout zástrčku ze zásuvky,
- stroj postavit tak, aby byl stabilní,
- počkat, až vychladne motor.

Případné opravy nechte bezpodmínečně provést výhradně jen vyškoleným odborným personálem.
Před každou přestavbou, nastavením resp. údržbou přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Čištění

Přístroj udržujte vždy v čistotě a pořádku!
Motor čistěte jen hadrem.
Zabraňte postříkání silným proudem vody.

Čištění filtru
Aby byl zachován maximální sací výkon vysavače popela, doporučujeme filtr nahrubo vyčistit **(pokud možno po každém použití)**. Aby se zabránilo případnému znečištění Vašich bytových prostor, vyčistěte filtr **pokud možno venku**:

Vysavačem popela udeřte 3-5 krát přiměřeně tvrdě o zem (obr. 3), aby nejhrubší nečistoty odpadly z kovového síta filtru. Vysavač nechte poté 2-3 minuty stát, aby se usadil prach ve vysavači.

Otevřete víko nádoby, filtr vytáhněte lehkým otáčením ve směru hodinových ručiček a vyčistěte vyklepáním vnější vrstvy prachu na vnitřní stěně nádoby na popel (obr. 4).

Pokud se sací výkon vysavače podstatně nezlepší ani po vyčištění nahrubo, je třeba filtr důkladně vyčistit opakovaným vyklepáním (obr. 5) nebo opatrným vyfoukáním stlačeným vzduchem venku, nebo vyměnit (obj. č.: 16731).

POZOR! Poté proveďte pokud možno krátký zkušební chod venku, aby se mohly uvolnit částice prachu, které vznikly během výměny resp. čištění.

Servis

Máte **technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?**
Na naší domovské stránce **www.guede.com** Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomožte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednací číslo:
Rok výroby:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail:	**support@ts.guede.com**

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Opčně lze obdržet

NÁHRADNÍ FILTR
Obj. č.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Dotlače, a to aj čiastočné, vyžadujú schválenie.

Pri tomto dokumente ide o preklad originálneho návodu na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

Obr. 1:
1. **Nasávacia rúrka**
2. **Nádrž**
3. **Nasávacie hrdlo**
4. **Motor**
5. **Nasávacia hadica**
6. **Zapínač/vypínač**
7. **Vložka filtra**

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Technické údaje

Vysávač popola GA 18L	**#16737**
Napätie/frekvencia:	230 V~50 Hz
Výkon motora:	1200 W/P1
Obsah nádrže:	18 l
Nasávacia hadica:	Ø 30 mm
Dĺžka nasávacej hadice:	1 m
Hladina hluku:	L_{WA} 84 dB
Hmotnosť:	4,2 kg

Použitie v súlade s určením

Stroj zodpovedá platnej smernici EÚ o strojoch.

Vysávač je určený výhradne na čistenie kachieľ a krbov na vykurovanie drevom za studena.

 **Stroj používajte len za suchého počasia a na suchom podklade. (nikdy nepoužívajte za mokra)**

 **Stroj nie je vhodný na vysávanie horľavých, výbušných, jedovatých, karcinogénnych a iných zdraviu škodlivých látok a materiálov.**

S týmto prístrojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento prístroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu.

Každé iné použitie je použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nie je konštruovaný na priemyselné použitie.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia
Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek
Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie
Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne návod na použitie.
Oboznámte sa s nastaveniami a správnym použitím stroja.

 Návod na obsluhu si musíte prečítať celý pred prvým použitím prístroja. Ak o zapojení a obsluhe prístroja máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

Prístroj sa smie používať len s ochranným vypínačom proti chybovému prúdu (RCD) 30mA.

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:

POZOR
1. Osoba, ktorá vysávač obsluhuje, je zodpovedná za bezpečnosť okolostojacich osôb.
2. Deti a domáce zvieratá sa musia zdržiavať len v bezpečnej vzdialenosti od zapnutého vysávača popola (minimálne 6 m).
3. Pri práci s vysávačom popola noste vždy bezpečnú a protišmykovú obuv, rukavice, ochranné okuliare a dlhé nohavice.
4. Zapnutým vysávačom popola nemierte nikdy na tvár.
5. Dbajte na to, aby sa ruky, nohy, vlasy a kusy odevu nedostali do blízkosti otvorov a pohyblivých dielov.
6. Nenoste široké kusy odevu ani šperky, ktoré by mohli byť vtiahnuté do vzduchového vpustu.
7. Skôr ako uvediete vysávač popola do prevádzky, dbajte vždy na to, aby bol dobre zmontovaný.
8. Vysávač popola nepoužívajte nikdy za dažďa a mokra.
9. Všetky rukoväte a držadlá udržujte suché a čisté.
10. Pred zapnutím vysávača popola sa uistite, že sú všetky zvonka ležiace matice, svorníky a skrutky utiahnuté a bezpečné.
11. Vysávač popola nenechajte nikdy bežať, pokiaľ leží na boku. Bol vyvinutý len na obsluhu vo zvislej polohe.
12. Nevysávajte horiace materiály, ako napr. cigaretové ohorky či grilovacie uhlie.
13. Nevysávajte horľavé, jedovaté a výbušné materiály.
14. **K stroju nepúšťajte cudzie osoby.** Návštevy a prizerajúci, predovšetkým deti a choré či slabé osoby udržujte v bezpečnej vzdialenosti od svojho pracoviska. Dbajte na to, aby sa stroja nemohli dotýkať iné osoby.
15. **Prístroj nepoužívajte nikdy za dažďa, ľadu a snehu!**
16. **Zaistite bezpečné uloženie nástrojov.** Stroje, ktoré nepoužívate, uložte na suché miesto pokiaľ možno do výšky alebo ich zamknite tak, aby neboli prístupné deťom.
17. **Dbajte na primerané oblečenie.** Váš odev musí byť účelný a nesmie vás pri práci obmedzovať.
18. **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Noste bezpečnostnú obuv s oceľovými výstuhami a protišmykovou podrážkou.
19. **Noste pomôcky na ochranu sluchu.** Noste osobné pomôcky na ochranu sluchu, napr. zátky do uší.
20. **Buďte vždy pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Pri práci sa riaďte zdravým rozumom. Motorové stroje nepoužívajte, ak ste unavení. So strojom nepracujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú schopnosť sústredenia.
21. **Dĺžka používania a prestávky.** Po dlhšom čase používania prístroja môžete mať pôsobením vibrácií ťažkosti s prekrvením rúk. Dĺžku používania však môžete predĺžiť nosením vhodných rukavíc a pravidelnými prestávkami. Uvedomte si, že dĺžku používania motorových strojov znižujú osobné dispozície k zlému

prekrveniu, nízke vonkajšie teploty alebo silný stisk nástroja pri práci.

22. **Dávajte pozor na poškodené súčasti.** Prístroj pred použitím prezrite. Sú niektoré súčasti poškodené? V prípade ľahkého poškodenia sa vážne zamyslite nad tým, či prístroj aj tak bude fungovať bezpečne a bezchybne.

    Dbajte na správne nastavenie pohyblivých súčastí. Nezapadajú do seba niektoré prvky správne? Sú niektoré poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú splnené všetky ostatné predpoklady bezchybného fungovania stroja? Poškodené ochranné zariadenia atď. je nutné nechať opraviť alebo vymeniť u autorizovaných opravárov, ak nie je v návode na obsluhu uvedené výslovne inak. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanej opravovni. Ak potrebujete zaistiť opravu stroja, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.
23. Pred nastavením a údržbou vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
24. **Používajte iba schválené súčasti.** Pri údržbe a opravách používajte iba zhodné náhradné diely. Pre tento účel sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

 **Výstraha!** Použitie iných nasávacích dýz, príslušenstva a nástavcov, ktoré nie sú výslovne schválené, môže viesť k ohrozeniu osôb a objektov.
Prístroj sa smie používať len na predpísaný účel použitia. Každé iné použitie je považované za neodborné použitie. Za materiálne a personálne škody, plynúce z takéhoto neodborného použitia, je zodpovedný samotný užívateľ, v žiadnom prípade výrobca.
Výrobca nemôže ručiť za zmeny či neodborné použitie svojich strojov a z toho plynúce škody.

POZOR!
Aj pri odbornom použití prístroja zostáva vždy určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť. Z typu a konštrukcie prístroja je možné odvodiť nasledujúce potenciálne nebezpečenstvo:

- kontakt s nechráneným ventilátorom rotora (rezné poranenia).
- siahnutie do točiaceho sa rotora (rezné poranenia).
- poškodenie sluchu, ak sa nenosí primeraná ochrana.
- zdraviu škodlivá tvorba prachu, resp. plynu pri použití stroja v uzatvorených miestnostiach (nevoľnosť).

Pobyt v nebezpečnej oblasti stroja je zakázaný.
Deťom a iným osobám, ktoré nepoznajú návod na použitie, nikdy nedovoľte, aby stroj používali.
Miestne ustanovenia môžu určiť minimálny vek používateľa.
Nikdy nevysávajte ak sú v blízkosti vysávača iné osoby, predovšetkým potom deti a zvieratá. Myslite na to, že je strojvedúci/používateľ zodpovedný za nehody s inými osobami či ich majetkom.

 **Pri poškodení napájacieho kábla prístroja sa bezpodmienečne obráťte na elektrikára. Za žiadnych okolností nevykonávajte opravy svojpomocne.**

 **Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí), ktoré sú telesne, senzoricky alebo duševne obmedzené. Takisto osobám s nedostatkom skúseností alebo znalostí o prístroji je zakázané s prístrojom pracovať.**

 **Nevysávajte horiace či tlejúce predmety, ako sú napr. cigarety, zápalky a pod.**
Ak zo zbernej nádoby vyberáte ručne sklo, kov či iné materiály, noste bezpodmienečne ochranné rukavice, aby ste zabránili úrazu.
Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko.
Pri práci so strojom zaistite vždy dostatočné osvetlenie

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI
Nepriamy elektrický kontakt	Úraz elektrickým prúdom prostredníctvom média	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI

Správanie sa v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.
Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť.
Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu
Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, Styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusenia!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí, a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Označenie

Bezpečnosť produktu:

CE	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	

Zákazy:

Zákaz všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	

Výstraha:

Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím

Príkazy:

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.	

Ochrana životného prostredia:

	PAP
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	interseroh Transportverpackung 85484
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	Systém Interseroh-Recycling s výrobným číslom

Obal:

Chráňte pred vlhkom! Pozor – krehké! Obal musí smerovať nahor!	

Technické údaje:

Napätie / frekvencia	Výkon motora
Nasávacia hadica Ø	Dĺžka nasávacej hadice
Obsah nádrže	Hmotnosť

Ostatné:

Po každom použití, prosím, vyčistite	**V žiadnom prípade** nevysávajte žeravé uhlíky!

LWA dB	
Hlučnosť	

Montáž / prvé uvedenie do prevádzky

1. Stroj vyberte z obalu a na nasávaciu hadicu (poz. 1/5) namontujte najprv nasávaciu dýzu (poz. 1/1)
2. Druhý koniec nasávacej hadice vsuňte do nasávacieho hrdla (poz. 1/3)

Vysávač popola Güde GA 18L je teraz prevádzkyschopný.

Obsluha

<u>**Bezpečnostné pokyny na prvé uvedenie do prevádzky**</u>

- Pri práci vonku používajte výhradne schválené predlžovacie káble.
- Zástrčka a zásuvka musia byť vodotesné a kábel musí mať potrebnú dĺžku a nasledujúci prierez:
- 1,5 mm^2 pri maximálnej dĺžke 10 m, resp. 2,5 mm^2 pri maximálnej dĺžke 15 m. Nevhodné predlžovacie káble môžu byť nebezpečné!
- Týmto prístrojom nevysávajte jedovaté, žieravé a zdraviu škodlivé látky.
- Týmto prístrojom nevysávajte vodu ani iné kvapaliny.
- Týmto prístrojom nevysávajte väčšie kusy dreveného uhlia, pretože by sa v hadici mohli vzpriečiť.
- Týmto prístrojom nevysávajte horúce či horiace, resp. tlejúce látky (napr. horúci popol).
- Tento prístroj používajte výhradne na vysávanie studeného popola. Týmto prístrojom nevysávajte vykurovacie kotly a olejové kachle, a omietkový a cementový prach.

<u>**Zapnutie motora**</u>
Spínač (poz. 1/6) dajte do polohy „ON“

<u>**Vypnutie motora**</u>
Spínač (poz. 1/6) dajte do polohy „OFF“

<u>**Výmena filtra**</u>
Ak chcete vymeniť alebo vyčistiť vložku filtra, vyberte ju vyskrutkovaním (poz. 2)

Prehliadky a údržba

<u>**Bezpečnostné pokyny na prehliadky a údržbu**</u>
Po každom použití je stroj potrebné vyčistiť, predovšetkým potom nasávaciu dýzu!
Pre bezchybnú funkciu vášho stroja je nevyhnutná pravidelná údržba.
Predovšetkým je potrebné vykonávať pravidelné čistenie a údržbu nasávacej dýzy, aby sa zabránilo škodám a všeobecne nehodám.

<u>**Pred údržbou je potrebné:**</u>
- **vytiahnuť zástrčku zo zásuvky,**
- **stroj postaviť tak, aby bol stabilný,**
- **počkať, až vychladne motor.**

Prípadné opravy nechajte bezpodmienečne vykonať výhradne len vyškoleným odborným personálom.
Pred každou prestavbou, nastavením, resp. údržbou prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky!

Čistenie

Prístroj udržujte vždy v čistote a poriadku!
Motor čistite len handrou.
Zabráňte postriekaniu silným prúdom vody.

Čistenie filtra
Aby bol zachovaný maximálny nasávací výkon vysávača popola, odporúčame filter nahrubo vyčistiť **(pokiaľ možno po každom použití)**. Aby sa zabránilo prípadnému znečisteniu vašich bytových priestorov, vyčistite filter **pokiaľ možno vonku**:

Vysávačom popola udrite 3- až 5-krát primerane tvrdo o zem (obr. 3), aby najhrubšie nečistoty odpadli z kovového sita filtra. Vysávač nechajte potom 2 – 3 minúty stáť, aby sa usadil prach vo vysávači.

Otvorte veko nádoby, filter vytiahnite ľahkým otáčaním v smere hodinových ručičiek a vyčistite vyklepaním vonkajšej vrstvy prachu na vnútornej stene nádoby na popol (obr. 4).

Ak sa nasávací výkon vysávača podstatne nezlepší ani po vyčistení nahrubo, je potrebné filter dôkladne vyčistiť opakovaným vyklepaním (obr. 5) alebo opatrným vyfúkaním stlačeným vzduchom vonku, alebo vymeniť (obj. č.: 16731).

POZOR! Potom vykonajte pokiaľ možno krátky skúšobný chod vonku, aby sa mohli uvoľniť častice prachu, ktoré vznikli počas výmeny, resp. čistenia.

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**
Na našej domovskej stránke **www.guede.com** vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail:	**support@ts.guede.com**

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Opčne je možné dostať

NÁHRADNÝ FILTER
Obj. č.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later opnieuw in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

Afb. 1:
1. **Zuigbuis**
2. **Opvangbak**
3. **Zuigaansluiting**
4. **Motor**
5. **Zuigslang**
6. **Aan/uit-schakelaar**
7. **Filterinzet**

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem dan contact op met uw handelaar.

Technische gegevens

Aszuiger GA 18L	**#16737**
Aansluiting / Frequentie:	230 V~50 Hz
Motorvermogen:	1200 W/P1
Inhoud opvangbak:	18 l
Zuigslang:	Ø 30 mm
Lengte zuigslang:	1 m
Geluidsniveau:	L_{WA} 84 dB
Gewicht:	4,2 kg

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat beantwoordt aan de geldige EG Machinerichtlijn

De zuiger is uitsluitend bestemd voor ovens en haarden voor houtstoking die zich in de koude toestand bevinden.

 **Gebruik de machine slechts bij droog weer en een droge ondergrond. (Nooit bij neerslag gebruiken.)**

 **Het apparaat is niet voor het zuigen van brandbare, explosieve, giftige, kankerwekkende en andere, voor de gezondheid schadelijke stoffen en materialen geschikt.**

Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat dit apparaat niet voor industriële toepassing is geconstrueerd.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie
Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd
Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing
Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Allgemene veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
Maakt u zich met de instellingen en het juiste gebruik van de machine vertrouwd.

 De gebruiksaanwijzing moet voor het eerste gebruik van het apparaat geheel doorgelezen worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

Het apparaat mag enkel met veiligheidsschakelaar voor foutstroom (RCD) 30mA gebruikt worden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:

LET OP
1. De persoon, die de zuiger bedient, is voor de veiligheid van de in de omgeving zijnde personen verantwoordelijk.
2. Kinderen en huisdieren moeten op een veilige afstand van het draaiende asfilter gehouden worden (tenminste 6 meter).
3. Draag altijd veilige schoenen met een antislipzool, handschoenen, veiligheidsbril en lange broek, als u met de aszuiger werkt.
4. Richt het draaiende asfilter nooit naar een gezicht.
5. Let erop dat noch handen, voeten en haren, noch kledingsstukken in de buurt van openingen en bewegende delen komen.
6. Draag geen wijde kledingstukken of sieraden die in de luchtinlaat gezogen kunnen worden.
7. Let steeds daarop dat het asfilter juist wordt gemonteerd voordat deze in bedrijf wordt genomen.
8. Gebruik het asfilter nooit tijdens regen of in een vochtige omgeving.
9. Houd alle grepen en houders droog en schoon.
10. Controleer of alle aan de buitenkant liggende moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid en veilig zijn voordat het asfilter wordt ingeschakeld.
11. Laat het asfilter nooit draaien als deze op zijn kant ligt. Dit apparaat is slechts voor een bediening in de verticale positie ontwikkeld.
12. Zuig geen brandende materialen, bijv. sigarettenpeuken of gloeiend houtskool.
13. Zuig geen ontvlambare, giftige of explosieve materialen.
14. **Laat geen vreemde personen met het apparaat werken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen evenals zieke en moeilijk ter been zijnde personen moeten van de werkplek weg gehouden worden. Verhinder dat andere personen met de werktuigen in aanraking komen.
15. **Het apparaat nooit bij vocht, ijs en sneeuw gebruiken!**
16. **Zorg voor veilig opbergen van het apparaat.** Werktuigen, die niet worden gebruikt, moeten op een droge, mogelijk hoog gelegen plaats bewaard of, indien mogelijk, ontoegankelijk opgesloten worden.
17. **Let op geschikte kleding.** De kleding moet doelmatig zijn en mag bij het werken niet hinderen.

18. **Gebruik persoonlijke beschermende uitrustingen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen en geribde zolen.
19. **Draag een gehoorbeschermer.** Draag een persoonlijke geluidsbeschermer, bijv. beschermende oordopjes.
20. **Blijf altijd attent. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezonde verstand. Gebruik geen motorwerktuigen in geval van vermoeidheid. Onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen, die het reactievermogen benadelen, mag met de aparaat niet gewerkt worden.
21. **Gebruiksduur en pauze.** Een langdurig gebruik kan, wegens trillingen van het apparaat, storingen in de doorbloeding van de handen veroorzaken. De gebruiksduur kan door geschikte handschoenen of regelmatige pauze verlengd worden. Let er op dat een persoonlijke aanleg tot slechte doorbloeding, lage buitentemperaturen of grote greepkrachten bij het werken de gebruiksduur beperken.
22. **Let op beschadigde delen.** Onderzoek het apparaat voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zijn afzonderlijke delen beschadigd? Als afzonderlijke delen beschadigd zijn vraagt u zich dan bij kleine beschadigingen serieus af of het apparaat toch nog perfect kan functioneren. Let op correcte montage en instelling van bewegende delen. Passen de onderdelen juist in elkaar? Zijn onderdelen beschadigd? Is alles correct geïnstalleerd? Kloppen alle overige veronderstellingen voor een perfecte functie? Beschadigde beveiligingsinrichtingen enz. moeten door geautoriseerde personen naar behoren gerepareerd of vervangen worden voorzover in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten bij een geautoriseerde reparateur vervangen worden. Bij voorkomende reparaties kunt u zich tot een plaatselijk servicecentrum wenden.
23. Neem altijd de netstekker uit voordat met het instellen of onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen.
24. **Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen.** Gebruik bij onderhoud en reparaties identieke reserveonderdelen. Wendt u zich voor onderdelen tot een officieel servicecentrum.

 **Waarschuwing!** Het gebruik van andere zuigmonden evenals van onderdelen en aanbouwdelen, die niet uitgesproken aanbevolen werden, kan bedreiging van personen en objecten tot gevolg hebben.
Het apparaat mag slechts voor het voorziene doel gebruikt worden. Alles, wat aan het doel wordt onttrokken, wordt als verkeerd gebruik beschouwd. Voor materiele schade en schade aan personen, die als gevolg van dergelijk verkeerd gebruik ontstaat, is alleen de gebruiker verantwoordelijk, in geen geval de producent.
De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden, indien zijn apparaten/machines gewijzigd of verkeerd gebruikt worden en als hieruit schade ontstaat.

LET OP!
Ook bij vakkundig gebruik van de machine blijft er altijd een bepaald restrisico dat niet uitgesloten kan worden. Van de soort en constructie van de machine kunnen de volgende potentiële gevaren afgeleid worden:

- Contact met de niet beschermde ventilatorwaaier (snijverwondingen).
- Aanraking met de draaiende rotor (snijverwondingen).
- Gehoorschade, indien geen geschikte gehoorbeschermer wordt gedragen.
- Voor gezondheid schadelijke stof, resp. gasontwikkeling bij gebruik van het apparaat in gesloten ruimten (misselijkheid).

Het verblijf in de gevaarzone van het apparaat is verboden.
Laat nooit kinderen, of andere personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat gebruiken. Plaatselijke bepalingen kunnen de minimale leeftijd voor een gebruiker vastleggen.
Zuig nooit, indien andere personen, in het bijzonder kinderen of dieren, in de buurt zijn. Denk er aan dat de machinebedienende of de gebruiker voor ongevallen met andere personen of hun eigendom verantwoordelijk is.

 **Bij beschadigingen aan de aansluitkabel van het apparaat moet u een vakkundige elektricien raadplegen. Voer onder geen omstandigheden eigenhandige reparaties uit.**

 **Dit apparaat is niet voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) bestemd die lichamelijk, sensorisch of geestelijk beperkt zijn. Ook personen met onvoldoende ervaring of kennis met het apparaat is het verboden met het apparaat te werken.**

 **Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen, als bijv. sigaretten, lucifers en dergelijke, op.**
Indien glas, metaal of andere materialen met de hand uit de opvangbak verwijderd worden, beslist beschermende handschoenen dragen om letsels te vermijden.
Gebrekkige verlichting stelt een hoog risico voor.
Zorg bij het werken met het apparaat voor voldoende verlichting.

Overige gevaren en beschermingsmaatregelen

Elektrische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomsschok.	Foutstroomschakelaar FI.
Indirect elektrisch contact	Stroomsschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar FI.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:

1. **Plaats van het ongeval**
2. **Soort van het ongeval**
3. **Aantal gewonde mensen**
4. **Soort verwondingen**

Verwijdering

De verwijderinginstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk “Aanduiding” te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking
De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingtechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar.
Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden.
Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Aanduidingen

Productveiligheid:

CE	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Aanwijzingen:

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.	

Milieubescherming:

	PAP
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	interseroh
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	Recyclingsysteem Interseroh met producentnummer

Verpakking:

Tegen vocht beschermen. Let op – breekbaar! Verpakkingsoriëntering – boven!	

Technische gegevens:

Aansluiting / Frequentie	Motorvermogen
Zuigslang Ø	Lengte zuigslang
Inhoud opvangbak	Gewicht

Overige:

Na ieder gebruik schoonmaken!	Zuig **in geen geval** noch gloeiende stoffen op!
LWA dB	
Opgave geluidsniveau	

Montage / éérste ingebruikneming

1. Neem het apparaat uit de verpakking en monteer eerst de zuigmond (pos. 1/1) op de zuigslang (pos. 1/5).
2. Plaats het andere uiteinde van de zuigslang in de zuigaansluiting (pos. 1/3).

De Güde-aszuiger GA 18L is nu bedrijfsklaar.

Bediening

Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming:

- Gebruik bij werkzaamheden in de open lucht uitsluitend de hiervoor goedgekeurde verlengkabels.
- De stekker en het stopcontact dienen waterdicht te zijn en de kabel dient overeenkomstig met de benodigde lengte de volgende diameter te hebben:
- 1,5 mm^2 bij een maximale lengte van 10 m, resp. 2,5 mm^2 bij een maximale lengte van 15 m. Ongeschikte verlengkabels kunnen gevaarlijk zijn.
- Zuig met dit apparaat geen giftige, etsende of de gezondheid schadelijke stoffen op.
- Zuig met dit apparaat geen water of andere vloeistoffen.
- Zuig met dit apparaat geen grotere houtskoolstukken die in de slang kunnen vastklemmen.
- Zuig met dit apparaat geen hete of brandende, resp. gloeiende stoffen (bijv. hete as) op.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het opzuigen van koude as. Zuig met dit apparaat geen stookketels of oliestookkachels uit en ook geen pleisterlaag- of cementstof.

Motor inschakelen

De schakelaar (pos. 1/6) op positie „ON“ zetten.

Motor uitschakelen

Zet de schakelaar (pos. 1/6) op pos. „OFF“.

Filter vervangen
Het inzetfilter kan, voor het vervangen of reinigen, door deze te draaien uitgenomen worden (pos. 2).

Inspectie en onderhoud

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud:
Na elk gebruik het apparaat en in het bijzonder de zuigmond reinigen!
Voor de perfecte functie van uw apparaat is een regelmatig onderhoud onmisbaar.
Voornamelijk de zuigmond en het filter dienen zorgvuldig gereinigd en onderhouden te worden om schade of zelfs ongevallen te vermijden.

Voordat met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen moet:
- **de netstekker uitgenomen worden,**
- **het apparaat stabiel opgesteld worden,**
- **afgewacht worden tot het apparaat is afgekoeld.**

Laat eventueel voorkomende reparaties uitsluitend door geschoold vakpersoneel uitvoeren.
Bij alle om- en instellingen, resp. onderhoudswerkzaamheden van/aan het apparaat moet de netstekker altijd uitgenomen worden.

Schoonmaken

Apparaat altijd schoon en in goede staat houden!
De motor met een doek reinigen.
Schoonspuiten met een sterke waterstraal vermijden.

Filter schoonmaken
Voor het verkrijgen van een maximale zuigkracht van de aszuiger adviseren wij het filter **(zo mogelijk na ieder gebruik)** grof schoon te maken. Voer deze maatregel, **indien mogelijk, in de open lucht** uit om mogelijke vervuilingen van de woonruimten te voorkomen.

De aszuiger 3-5 maal matig hard op de grond plaatsen (afb. 3), zodat het grofste vuil van de metalen filterzeef afvalt.
Laat de zuiger vervolgens 2-3 minuten staan tot de aswolk in de zuiger is neergeslagen.

Open het deksel van de bak, neem het filter door een licht draaiende beweging in de richting van de klokwijzers uit en maak het filter door het afkloppen van de stoflaag, aan de binnenwand van de asbak, schoon (afb. 4).

Indien de zuigkracht van de zuiger, ook na een grove schoonmaak, niet belangrijk verbetert, moet het filter in de open lucht door roterend uitkloppen (afb. 5) of door met perslucht voorzichtig uitblazen grondig schoon gemaakt of vervagen worden (art. nr.: 16731).

LET OP! Voer, indien mogelijk, vervolgens een korte test uit in de open lucht zodat de door het schoonmaken, resp. het vervangen ontstane stofdeeltjes kunnen ontsnappen.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**
Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail:	**support@ts.guede.com**

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Optioneel verkrijgbaar

RESERVEFILTER
Art. nr.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo apparecchio per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo inoltre di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua l'integrità e la presenza delle seguenti parti:

fig. 1:
1. **Tubo d'aspirazione**
2. **Serbatoio**
3. **Boccone d'aspirazione**
4. **Motore**
5. **Flessibile d'aspirazione**
6. **ON / OFF**
7. **Cartuccia del filtro**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

Dati tecnici

Aspiracenere GA 18L	#16737
Tensione/frequenza:	230 V~50 Hz
Potenza del motore:	1200 W/P1
Volume del serbatoio:	18 l
Flessibile d'aspirazione:	Ø 30 mm
Lunghezza del flessibile:	1 m
Livello di rumore:	L_{WA} 84 dB
Peso:	4,2 kg

Uso in conformità alla destinazione

La macchina è conforme alla vigente Direttiva CE sulle macchine.

L'aspirapolvere è destinato esclusivamente alla pulizia a freddo delle stufe e dei camini per la legna.

 **Utilizzare la macchina solo in ambiente e sul suolo asciutti. (mai utilizzarlo in umido)**

 **La macchina non è adatta alla aspirazione delle sostanze e dei materiali infiammabili, esplosivi, nocivi, carcinosi ed in altro modo pericolosi per la salute.**

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso.

Ogni alto uso non č conforme alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Requisiti all'operatore

L'operatore č obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica
Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non č necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima
Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 18 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni
Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Istruzioni di sicurezza generali

Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
Prendere in conoscenza le impostazioni ed uso corretto della macchina.

 Prima di utilizzare la macchina è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

Utilizzare l'apparecchio solo sull'attacco con interruttore di protezione alla corrente falsa (RCD) 30mA.

PERCHE' SIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:

ATTENZIONE
1. La persona che manovra l'aspirapolvere assume la responsabilità della sicurezza per le persone circostanti.
2. I bambini e gli animali domestici devono stare solo in distanza sicura dall'aspirapolvere in funzione (minimo 6 m).
3. Lavorando con aspirapolvere portare sempre la calzatura sicura d'antiscivolo, guanti, occhiali e pantaloni lunghi.
4. Mai orientare il flessibile dell'aspirapolvere acceso contro la faccia.
5. Porre attenzione che le mani, piedi, capelli, né le parti dell'indumento non vengano in vicinanza ai fori ed alle parti mobili.
6. non indossare gli indumenti larghi né gioielli che potrebbero essere aspirati dal boccone.
7. Prima di mettere in funzione l'aspirapolvere, verificare che sia montato correttamente.
8. Mai utilizzare l'aspirapolvere in pioggia e nel luogo bagnato.
9. Tutti manichi e supporti mantenere asciutti e puliti.
10. Assicurarsi prima di avviare l'aspirapolvere che tutti dadi esterni, perni e le viti siano serrati e bloccati.
11. Mai lasciare l'aspirapolvere in funzione appoggiato sul fianco. E' studiato solo per la manovra in posizione verticale.
12. Non aspirare contro i materiali brucianti, ad es. cicchi delle sigarette oppure i resti della carbonella.
13. Non aspirare i materiali infiammabili, nocivi, né esplosivi.
14. **Impedire l'accesso alla macchina per le persone non adatte.** Le visite ed assistenti, soprattutto i bambini e le persone malate e/o fisicamente incapaci, tenere in distanza sicura dalla Vs. zona di lavoro. Badare a che la macchina non possano toccare le persone non adatte.
15. **Mai utilizzare la macchina in pioggia, sul ghiaccio e nella neve!**
16. **Provvedere alla sicura conservazione degli utensili.** Le macchine che non devono essere utilizzate devono essere messe al luogo asciutto, possibilmente in alto, oppure chiuse in modo tale che non siano accessibili ai bambini.
17. **Badare agli indumenti adatti.** Vostri indumenti devono essere utili e non devono impedirvi lavoro.
18. **Utilizzare i mezzi di protezione personale.** Utilizzare la calzatura di sicurezza con le punte d'acciaio e la base antiscivolo.
19. **Utilizzare i mezzi di protezione dell'udito.** Utilizzare i mezzi di propria protezione dell'udito, ad es. tappi.
20. **Siate sempre attenti. Porre attenzione a ciò, che state facendo.** Lavorare in modo razionale. Non utilizzare le macchine motorizzate, quando siete stanchi. Non lavorare con la macchina sotto l'effetto dell'alcol, droghe oppure

medicamenti che diminuiscono la capacità di concentrazione.

21. **Intervallo di lavoro e riposo.** Utilizzando la macchina per tempo più lungo potreste avere problemi con la circolazione di sangue. L'intervallo dell'uso può essere prolungato portando i guanti adatti e mediante i riposi periodici. Dovete tener conto, che l'intervallo d'uso delle macchine motorizzate diminuiscono le disposizioni alla malcircolazione di sangue, basse temperature esterne oppure la presa forte dell'attrezzo durante lavoro.
22. **Porre attenzione alle parti danneggiate.** Prima di utilizzare l'apparecchio, ispezionarlo. Sono danneggiate alcune parti? Nel caso del danneggiamento leggero considerare, se la macchina funzionerà ancora con sicurezza e perfettamente. Badare al corretto aggiustaggio e registrazione delle parti mobili. Non accoppiano alcuni elementi correttamente? Sono danneggiate alcune parti? E' tutto installato bene? Sono adempite tutte le altre presupposizioni per la perfetta funzione dell'apparecchio? Dispositivi di protezione danneggiati etc., devono essere riparati oppure sostituiti presso le officine autorizzate, se nel Manuale non è indicato diversamente nel modo univoco. Far sostituire gli interruttori presso l'officina autorizzata. Volendo procurare la riparazione della macchina, rivolgersi al Centro d'Assistenza più vicino.
23. Prima di eseguire l'aggiustaggio e la manutenzione, sconnettere la spina dalla presa!
24. **Utilizzare solo i pezzi di ricambio approvati.** Per manutenzione e riparazioni utilizzare solamente i ricambi originali. Rivolgersi per tal scopo al Centro d'Assistenza autorizzato.

Avviso! L'applicazione dei bocconi d'aspirazione, accessori e prolunghe diversi da quelli espressamente approvati può portare al pericolo per le persone ed oggetti.
La macchina deve essere utilizzata solo per lo scopo dell'uso prescritto. Ogni altro uso è considerato per uso profano. In nessun caso, il costruttore assume alcuna responsabilità dei danni sulle persone e cose dovuti dell'utilizzo profano. La responsabilità è solamente alla parte dell'Utente.
Il costruttore non può assumere la garanzia per le modifiche oppure l'uso profano delle sue macchine e la responsabilità dei danni successivi.

ATTENZIONE!
Anche nell'uso professionale della macchina rimane sempre un certo pericolo residuale che non può essere eliminato. E' possibile dedurre dalla costruzione della macchina seguenti rischi possibili:

- contatto con ventilatore del rotore non protetto (ferite dal taglio).
- la messa delle mani nel rotore in rotazione (ferite dal taglio).
- danneggiamento dell'udito per non utilizzo della protezione adatta.
- formazione della polvere, gas nocivi per la salute, nel caso dell'esercizio della macchina nei locali chiusi (malessere).

E' vietato sostare nella portata pericolosa della macchina.
Mai permettere l'uso della macchina ai bambini e alle altre persone che non conoscono il Manuale d'Uso.
Le istituzioni locali possono determinare l'età minima dell'Utente.
Mai aspirare, se in vicinanza della macchina si trovano le altre persone, soprattutto i bambini ed animali. Rendere conto, che il conduttore della macchina/Utente è responsabile degli incidenti con le persone e/o con le proprietà delle stesse.

Nel caso di danneggiamento del cavo d'alimentazione dell'apparecchio è indispensabile rivolgersi all'elettricista. In nessun caso eseguire le riparazioni Voi soli.

Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato dalle persone (bambini compresi) con i problemi fisici, uditori oppure psichici. E' vietato manovrare la macchina anche alle persone con le esperienze e conoscenze insufficienti.


Non aspirare i tizzoni e/o le braci oppure gli altri oggetti, es. le sigarette, fiammiferi etc.
All'estrazione manuale del vetro, metallo oppure gli altri materiali dal serbatoio è indispensabile utilizzo dei guanti di protezione per evitare le ferite.
Illuminazione insufficiente costituisce alto rischio per la sicurezza. Lavorando con la macchina, assicurare sempre l'illuminazione sufficiente.

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli residuali elettrici

Pericolo	**Descrizione**	**Azioni di protezione**
Contatto elettrico diretto	La scossa elettrica	Interruttore di protezione alla corrente errata FI
Contatto elettrico indiretto	La scossa elettrica tramite il fluido	Interruttore di protezione alla corrente errata FI

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato.
Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto
L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti. Le singole parti dell'imballo (es. fogli, Styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori la portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

CE	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Divieto generale (unito con altro pittogramma)	

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica

Direttive:

Leggere attentamente le istruzioni d'uso.	

Tutela dell'ambiente:

	PAP
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	interseroh
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	Sistema Interseroh-Recycling con la matricola

Imballo:

Proteggere all'umidità Attenzione - fragile L'imballo deve essere rivolto verso alto	

Dati tecnici:

Tensione/frequenza	Potenza del motore
Flessibile d'aspirazione Ø	Lunghezza del flessibile
Volume del serbatoio	Peso

Altro:

Bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	
Pulire, prego, dopo ogni utilizzo!	**In nessun caso** aspirare le braci accese
L_{WA} dB	
Rumorosità	

Montaggio / prima messa in funzione

1. Estrarre la macchina dall'imballo e sul flessibile d'aspirazione (pos. 1/5) montare prima il boccone d'aspirazione (pos. 1/1).
2. L'estremità opposta del flessibile inserire nel manicotto d'aspirazione (pos. 1/3)

L'aspiracenere Güde GA 18L è ora pronto per l'uso.

Manovra

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

- Per il lavoro all'aperto utilizzare esclusivamente i cavi di prolunga approvati.
- La presa e la spina devono essere a tenuta d'acqua e il cavo deve avere la lunghezza necessaria e la seguente sezione:
- 1,5 mm^2 in lunghezza massima da 10 m oppure 2,5 mm^2 in lunghezza massima da 15 m. I cavi di prolunga non adatti possono essere pericolosi!
- Non aspirare con questa macchina le sostanze nocive, corrosive e pericolose per la salute.
- Non aspirare con questa macchina né l'acqua né gli altri liquidi.
- Non aspirare con questa macchina i pezzi di carbonella più grandi perché si potrebbero inceppare.
- Non aspirare con questa macchina le sostanze calde oppure brucianti (es. cenere calda)
- Utilizzare questa macchina esclusivamente per aspirazione della cenere fredda. Non aspirare con questa macchina le caldaie e le stufe ad olio né la polvere dell'intonaco e di cemento.

Avviamento del motore
Interruttore (pos. 1/6) mettere in posizione "ON".

Spegnimento del motore
Interruttore (pos. 1/67) mettere in posizione "OFF".

Sostituzione del filtro
Alla sostituzione del filtro oppure la pulizia della cartuccia filtrante dovete svitarla (pos. 2)

Ispezioni e manutenzione

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione:
Dopo ogni uso occorre pulire la macchina, soprattutto il boccone d'aspirazione!
Per la perfetta funzione della Vostra macchina è indispensabile la manutenzione periodica.
Soprattutto occorre eseguire la pulizia periodica e la manutenzione del boccone d'aspirazione per evitare i danni e gli incidenti in genere.

Prima della manutenzione occorre:
- sconnettere la spina dalla presa
- posare la macchina in modo stabile
- **attendere finché il motore non si raffredda**

Le eventuali riparazioni far fare necessariamente ed esclusivamente dal personále istruito ed autorizzato.
Prima di ogni cambio, regolazione, manutenzione della macchina sconnettere la spina dalla presa!

Pulizia

Mantenere la macchina sempre pulita e in buone condizioni!
Il motore pulire solo con lo straccio.
Evitare i getti forti dell'acqua.

Pulizia del filtro
Al fine di mantenere invariata la massima potenza aspirante dell'aspiracenere, consigliamo di provvedere alla pulizia grossolana del filtro **(se possibile dopo ogni utilizzo)**. Per evitare di sporcare eventualmente la vostra abitazione, pulire il filtro, **se possibile, all'aperto**:

Sbattere a terra l'aspiracenere 3-5 volte applicando una forza adeguata (fig. 3) perché le impurità più grossolane si liberino dal setaccio metallico del filtro.
Dunque lasciare fermo l'aspiracenere per 2-3 minuti perché la polvere dentro l'aspiracenere si depositi.

Aprire il coperchio del contenitore ed estrarre il filtro ruotandolo leggermente in senso orario. Dunque pulirlo eliminando lo strato interno di polvere sulla parete interna del contenitore per la cenere (fig. 4).

Se la potenza aspirante dell'aspiracenere non dovesse migliorare nemmeno dopo una pulizia grossolana, occorre pulire accuratamente il filtro battendolo ripetutamente (fig. 5) oppure soffiandolo attentamente con aria compressa all'aperto, o sostituirlo (n. ord.: 16731).

ATTENZIONE! Dopo la pulizia provvedere, se possibile, ad un breve funzionamento all'esterno al fine di liberare le particelle di polvere che sono nate durante la sostituzione o la pulizia.

Assistenza tecnica

Avete **le domande tecniche**? **Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?**
Sul nostro sito **http://www.guede.com/support**, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:
Cod. ord.:
Anno di produzione:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-Mail:	**support@ts.guede.com**

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Come opzione si può ricevere

FILTRO SOSTITUTIVO
N. ord.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az MS 180 S szalagfűrész hosszú ideig szolgálatára legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá.

Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére.

A használati utasítást tartsa a gép közelében.

Ez a dokument eredeti használati utasítás

A szállítmány tartalma

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

1.ábra:
1. **Szívócső**
2. **Tartály**
3. **Szívó garat**
4. **Motor**
5. **Szívótömlő**
6. **Bekapcsoló/kikapcsoló**
7. **Filter betét**

Az esetben, ha a szállítmányból hiányzanak egyes alkatrészek, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

Műszaki adatok

Hamufelszívó GA 18L	#16737
Feszültség/frekvencia:	230 V~50 Hz
Motor teljesítmény:	1200 W/P1
Tartály űrtartalma:	18 l
Szívó tömlő:	Ø 30 mm
Szívó tömlő hossza:	1 m
Zajszint:	L_{WA} 84 dB
Súly:	4,2 kg

Rendeltetés szerinti használat

A gép eleget tesz az EU gépekre vonatkozó előírásának.

A hamuporszívó kizárólag a fával fűtött kályhák és kandallók kihült állapotban való tisztítására alkalmas.

 **A gépet kizárólag száraz időben és száraz környezetben szabad használni. (tilos nedves környezetben használni)**

 **A gép nem alkalmas tűzveszélyes, robbanó, mérgező, karcinogén és más egészségre káros anyagok szivatására.**

Tilos a géppel más munkát végezni, mint amire tervezve volt, s melyeket a használati utasítás tartalmaz!

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség
A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Minimális korhatár
A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalkorúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellet, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés
A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Általános biztonsági utasítások

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást,
Ismerkedjen meg a gép szabályszerű beállításával és használatával.

 A gép első használata előtt olvassa el a használati utasítást. Az esetben, ha a berendezés bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban problémák merülnek fel, forduljon a kivitelezőre (szervíz).

A gépet kizárólag hibaáram elleni kapcsolóval (RCD) 30mA szabad használni.

ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY A BIZTONSÁG MAXIMÁLISAN BE LEGYEN BIZTOSÍTVA, KÉREM, TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:

VIGYÁZZ:
1. Az a személy, aki a porszívóval dolgozik, felelős a közelben álló személyek biztonságáért.
2. Gyerekek és háziállatok tartózkodjanak biztonságos távolságban a bekapcsolt hamuporszívótól (minimálisan 6 m).
3. A hamporszívóval folytatott munka közben mindig viseljen biztonságos, csúszás elleni talppal ellátott, munkacipőt, kesztyűt, védő szemüveget és hosszú nadrágot.
4. Bekapcsolt hamuporszívót tilos az arca felé irányítani.
5. Ügyeljen arra, hogy kezei, lábai, haja és a ruhája ne kerüljön a szívó nyílás, vagy a mozgó alkatrészek közelébe.
6. Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket, melyeket a gép szívó nyílásai beszívhatnak.
7. Mielőtt a hamuporszívót üzembe helyezi, ügyeljen arra, hogy a gép szabályszerüen legyen összeszerelve.
8. Tilos a hamuporszívót esőben, vagy nedves környezetben használni.
9. Minden markoló és fogantyú legyen tiszta és száraz.
10. A hamuporszívó bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy minden gépben lévő csavar, kapocs és anyacsavar biztonságosan be legyen szorítva.
11. Tilos a hamuporszívót bekapcsolni, ha az oldalán fekszik. Kizárólag függőleges helyzetben szabad működtetni.
12. Tilos égő anyagokat szivatni, pl. cigarettavég, vagy grillszén.
13. A gép nem alkalmas tűzveszélyes, robbanó, mérgező, karcinogén és más egészsígre káros anyagok szivatására.
14. **A gép közelébe nem szabad idegen személyeket engedni**. Látogatókat, nézőközönséget, főleg gyerekeket, betegeket, vagy legyengült személyeket tartson távol munkahelyétől. Ügyeljen arra, hogy a géppel idegen személyek ne kerüljenek kapcsolatba.
15. **A gépet tilos esőben, fagyban, vagy hóban használni!**
16. **Biztosítsa be a szerszámok biztonságos elhelyezését.** A gépet, ha nem használja, tegye zárt, száraz helyre, lehetőség szerint olyan magasságra, ahová nem juthatnak gyerekek.
17. **Viseljen megfelelő munkaruhát**. Ne viseljen széles, bő öltözéket, melyek munka közben gátolhatnák**,** viseljen csúszás elleni talppal és acél merevítőkkel ellátott védő cipőt.
18. **Viseljen fülvédő berendezést.** Viseljen fülvédő berendezést, pl. füldugókat
19. **Legyen állandóan figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál.** Tilos motorral hajtott gépekkel dolgozni, ha fáradt, alkohol, kábítószerek, vagy kábulást előidéző gyógyszerek hatása alatt áll.

20. **Munkaidő tartama és munkaszünetek.** Az esetben, ha a motoros szerszámot hosszabb ideig szünet nélkül használja, a vibráció következtében a kezei megdermedhetnek. A használati időt megfelelő kesztyűk viselésével és rendszeres munkaszünetekkel meghosszabbíthatja. Vegye tudomásul, hogy a motoros szerszámok hosszú idejű használata, a munkakörnyezet alacsony hőmérséklete, vagy a szerszám görcsös tartása csökkenti kezei vérellátását.
21. **Ellenőrizze az alkatrészek állapotát**. Használat előtt ellenőrizze a berendezést. Néhány alkatrész elromlott? Ha nem nagy a hiba, fontolja meg, hogy a berendezés így is fog – e hiba nélkül és biztonságosan működni. Fordítson figyelmet a mozgó alkatrészek megfelelő szabályozására és beállítására. Egymásba illenek-e az egyes alkatrészek? Nincsenek megrongálódva? Minden helyesen van felszerelve? Be van biztosítva a zavar nélküli működés minden feltétele? Ha a használati utasításban nincs kizárólag másképp, az elromlott védőberendezést, stb. meg kell javíttatni, vagy autorizált személyekkel kicseréltetni. A berendezés elromlott kapcsolóit autorizált javítóműhelynek kell kicserélni. A berendezést ne használja, ha a be/ kikapcsoló berendezés nem működik rendesen. Nem valószínű, hogy a berendezés hibás lenne, de ha mégis, kérem, forduljon a székhelyéhez legközelebb lévő szervízszolgálathoz.
22. A gép beállítása, vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a motort az áramkörből.
23. **Kizárólag jóváhagyott alkatrészeket használjon**. Karbantartáshoz és javításokhoz használjon kizárólag eredeti, vagy az eredetivel megegyező alkatrészeket. Az alkatrészeket kizárólag autorizált javítóműhelyekben vásárolja.

Figyelmeztetés! Kizárólag a gyártó által elismert és ajánlott szívócsöveket és más alkatrészeket és toldalékokat szabad használni, ellenkező esetben személyek és tárgyak biztonságát kockáztatja. A gépet kizárólag arra a célra szabad használni, melyre konstruálva volt. A gép bármiféle használata, mely nincs összhangban rendeltetésével, szakszerütlen használatnak tekinthető. Az szakszerütlen használat eredményeként bekövetkező tárgyak károsodásáért és személyek sérüléséért semmi esetre sem a gyártó, hanem kizárólag a használó a felelős. A gyártó nem felelős azokért a károkért, melyek a gépen véghez vitt szakszerütlen változások, vagy szakszerütlen használat eredményeként következnek be.

VIGYÁZZ!
A gép szakszerű kezelése esetén is fennáll bizonyos kockázat, amit nem lehet kizárni. A gép típusa és konstrukciója z alábbi potencionális veszéllyel járhat:

- A védetlen ventillátor megérintése (vágási sebesülés veszélye),
- A futó motor megérintése (vágási sebesülés veszélye) .
- A hallószervek megrongálódása az esetben, ha nem visel megfelelő hallószerv védő berendezést.
- A gép működése közben zárt helyiségekben egészségre káros gázok, vagy por keletkezése (rosszúllét).

Tartsa meg a működő hamuporszívótól a biztonságos távolságot.
A géppel tilos gyerekeknek, vagy olyan személyeknek dolgoznia, akik nem ismerkedtek meg a gép használati elveivel.
A használó minimális életkorát helyi előírások szabályozzák.
A hamuporszívót tilos használni, ha idegenek, főleg gyermekek, vagy állatok vannak közelben. A géppel dolgozó személy felelős az idegen személyek és vagyonuk biztonságáért.

Az esetben, ha a tápláló kábel megrongálódik, forduljon feltétlenül villanyszerelőhöz. Tilos, az ilyen hibát, sajátkezüleg eltávolítani.

A géppel tilos olyan személyeknek (beleértve a gyerekeket is) dolgozni, akik testileg, szellemileg, vagy szenzorikusan korlátoltak. Azoknak a személyeknek is tilos a gépet kezelni, akik nem rendelkeznek a géppel való munkához elegendő gyakorlattal és tudással.

 **Tilos égő, vagy parázsló tárgyak szivatása, pl. cigaretta, gyufa, stb.**
Az esetben, ha a porzsákból kézzel üvegdarabokat, fém, vagy más anyagokat akar eltávolítani, feltétlen viseljen védő kesztyüket, hogy megelőzze a balesetet.
Elégtelen megvilágítás magas biztonsági kockázattal ját.
Ha a géppel dolgozik, biztosítson be megfelelő világítást.

Maradékveszély és óvintézkedések

Elektromos maradékveszély

Veszély	**Leírás**	**Óvintézkedés/ek**
Közvetlen elektromos kontaktus	Áramütés	Hibaáram elleni védőapcsoló FI
Közvetett elektromos kontaktus	Áramütés médiumon keresztül	Hibaáram elleni védőapcsoló FI

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.
A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.
A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt a dolgot, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolnia. Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset tipusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés tipusai**

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogrammokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések“ fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése
A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát reciklálható. A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét. A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztirén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Jótállás

Jótállás időtartalma 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

CE	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	

Tilalmak:

Általános tilalom (más piktogrammal együtt)	

Figyelmeztetés:

Figyelmeztetés/vigyázz!	Vigyázz! Magas feszültség!

Utasítások:

Használat előtt olvassa el a használati utasítást!	

Környezetvédelem:

	PAP
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre speciális hulladékgyűjtőbe.
	interseroh
Hibás és/vagy megsemmisített villany, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	Interseroh- Recycling rendszer gyártási számmal

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen! Vigyázz! Törékeny! A csomagolást felállított helyzetben tartsa!	

Műszaki adatok:

Feszültség / frekvencia	Motorteljesítmény
Szívó tömlő Ø	Szívó tömlő hossza
Tartály űrtartalma	Tömegsúly

További:

Bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	
Minden használat után, kérjük, tisztítsa ki!	**Semmi esetre** ne szívjon fel égő szenet!
LWA dB	
Zajosság	

Szerelés és első üzembehelyezés

1. A gépet emelje ki a csomagolásból és elsőként szerelje fel a szívófejet (1/1. megj.) szívó tömlőre (1/5. megj.)
2. A szívó tömlő másik végét dugja be a szívó garatba (1/3.megj.)

Güde GA 18L hamu felszívó most üzemképes

Kezelés

Biztonsági utasítás első üzembehelyezéshez

- Kinti környezetben feltétlenül jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon.
- A konektor és a dugvilla vízhatlan legyen, s a kábel hossza az alábbi átmérőknek feleljen meg:
- 1,5 mm^2 - 10 m –es maximális hosszúság esetén, vagy 2,5 mm^2 15 m –es maximális hosszúság esetén. Nem megfelelő kábelek használata életveszélyes!
- A gép nem alkalmas tűzveszélyes, robbanó, mérgező, karcinogén és más egészségre káros anyagok szivatására.
- A géppel tilos vizet, vagy más folyadékot szivatni.
- A géppel tilos nagyobb faszén darabok szivatása, ugyanis a tömlőben beakadhatnak.
- A géppel tilos égő,vagy parázsló anyagokat szivatni, pl. forró hamu.
- A gép kizárólag hideg hamu szivatására alkalmas.
- Fűtőkazánok és olajkályhák, továbbá vakolat és cementpor szivatására ez a berendezés nem alkalmas.

A motor bekapcsolása

A kapcsolót (1/6. megj.) tegye „ON“ helyzetbe

A motor kikapcsolása

A kapcsolót (1(6. megj.) tegye „OFF“ helyzetbe

Filtercsere

Az esetben, ha ki akarja tisztítani, vagy cserélni a filtert, csavarja ki, majd emelje ki (2. megj.)

Gépszemle és karbantartás

Gépszemlére és karbantartásra vonatkozó biztonsági utasítások

A gépet minden használat előtt ki kell tisztítani, különös figyelmet fordítson a szívófejre!

Gépe hiba nélküli üzemeltetéséhez elengedhetetlen a rendszeres karbantartás.

Elsősorban a szívófej rendszeres tisztítására és karbantartására ügyeljen, hogy megelőzze károk és balesetek keletkezését.

<u>Karbantartás előtt feltétlenül:</u>
- **ki kell húzni a dugvillát a konektorból,**
- **a gépet úgy felállítani, hogy stabil legyen,**
- **várni, mig a motor kihül**

Az esetleges javításokat kizárólag képzett szakember viheti véghez.
A gépen végzendő bármely beavatkozás, esetleg karbantartás előtt, kapcsolja ki az áramkörből, a dugvilla konektorból való eltávolításával!

Tisztítás

A gépet tartsa rendben és tisztán!
A motort ruhával kell tisztítani.
Vigyázzon, nehogy a gépet erős vízsugár hatásának tegye ki!

Szürő tisztítása
Azért, hogy a hamu felszívó maximális teljesítménye megmaradjon, tanácsoljuk a szűrőt kitisztítani **(<u>lehetőleg minden használat után</u>).** Hogy az Ön belső lakásrészei ne szennyződjenek be a szűrőt tisztítsa **<u>lehetőség szerint kint</u>:**

A hamu felszívót megfelelő erővel 3-5 ször üsse földhöz (3. ábra), hogy a legdurvább szennyeződés a fémszűről lehulljon. A porszívót 2-3 percig hagyja állni, hogy a por a porszívóban leüljön.

Nyissa ki az edény fedelét, szűrőt húzza ki óramutató irányba való forgatással és ütögetéssel tisztítsa le az hamuedény belső falát a külső porrétegtől (4.ábra).

Amennyiben a porszívó szívás teljesítménye jelentősen nem javul tisztítás után sem, a szűrőt alaposan ki kell tisztítani ismételt ütögetéssel (5. ábra) vagy óvatossa fujja ki nyomás levegővel, vagy cserélje ki (megrend. sz. 16731).

Vigyázz! Ezután lehetőség szerint végezzen kint próba üzemeltetést, hogy fellazuljanak olyan por részecskék, amelyek csere illetve tisztítás közben keletkeztek.

Szerviz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció**? Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon **www.guede.com** a **Szerviz** fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk. **Alternatív elérhetőségünk: E-mail:<u>support@ts.guede.com</u> Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba.**

Széria szám:
Termékszám:
Gyártási év:

Tel.:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Fax:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-mail:	**<u>support@ts.guede.com</u>**

Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhetők a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

Opcionálisan kapható

PÓT SZŰRŐ

Megredelő szám: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Uvod

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo časa svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali.

V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka.

Ponatis v celoti ali po delih je možen po dogovoru s proizvajalcem.

Ta dokument se smatra za original navodil za uporabo.

Obseg dobave

Napravo vzemite iz ovitka in preverite, če so prisotni vsi njeni sestavni deli:

<u>slika 1:</u>
1. **Sesalna cev**
2. **Rezervoar**
3. **Sesalno grlo**
4. **Motor**
5. **Sesalna cev**
6. **Stikalo za vklop/izklop**
7. **Vložek filtra**

Če kateri od zgoraj opisanih delov v paketu manjka ali je poškodovan, se prosim obrnite na svojega prodajalca.

Tehnični podatki

Sesalnik za pepel GA 18L	#16737
Napetost in frekvenca:	230 V~50 Hz
Zmogljivost motorja:	1200 W/P1
Vsebina rezervoarja:	18 l
Sesalna cev:	Ø 30 mm
Dolžina sesalne cevi:	1 m
Nivo hrupa:	L_{WA} 84 dB
Teža:	4,2 kg

Uporaba v skladu z namenom

Stroj odgovarja veljavni smernimi EU o strojih.

Sesalec je namenjen samo za čiščenje peči in kaminov za hladno kurjenje z lesom.

 **Aparat uporabljajte le ob suhem vremenu in na suhih tleh. (nikoli ne uporabljajte naprave na mokrem)**

 **Naprava ni namenjena za odstranjevanje vnetljivih, eksplozivnih, strupenih ali drugih zdravju škodljivih snovi in materialov.**

Ta naprava služi izključno za dela, za katera je bila skonstruirana in ki so opisana v teh navodilih za uporabo.

Vsakršna uporaba v drug namen je prepovedana. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba
Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost
Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 18. leto starosti. Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Urjenje
Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Splošna varnostna navodila

Natančno preberite priloženo navodilo za uporabo.
Spoznajte se z nastavitvijo in s pravilno uporabo stroja.

 Navodila za uporabo **obvezno** preberite še pred uporabo naprave. Za morebitna vprašanja glede priključitve ali načina uporabe naprave, se obrnite na proizvajalca (ali na njegov servisni center).

Uporabljajte samo na električnem priključku z varnostnim stikalom proti nihanju napetosti (RDC) 30mA.

PREDVSEM ZARADI LASTNE VARNOSTI, UPOŠTEVAJTE PROSIM SLEDEČE NAPOTKE:

POZOR
1. Kdor uporablja to napravo odgovarja za varnost oseb, ki so prisotne v bližini.
2. Otroci in domače živali morajo biti varno oddaljeni od vključene naprave (tj. najmanj 6 metrov).
3. Pri uporabi vedno nosite varne, čevlje s podplati, ki ne drsijo, delovne rokavice, zaščitna očala in dolge hlače.
4. Nikoli ne usmerjajte vključenega aparata na obraz.
5. Vedno pazite da se z rokami, lasmi ali delom obleke ne dotaknete odprtin in gibljivih delov naprave.
6. Ne uporabljajte širokih oblačil ali nakita, ki bi lahko zdrsnili v zračno odprtino.
7. Preden napravo vklopite, vedno pazite, da bo pravilno montirana.
8. Ne uporabljajte aparata kadar dežuje, ali kadar je mokro.
9. Vsi ročaji in držaji morajo biti suhi, čisti in razmaščeni.
10. Preden vključite napravo se prepričajte, če so vse zunaj montirane matice, čepi in vijaki pritrjeni in pravilno fiksirani.
11. Nikoli ne odlagajte delujoče naprave poševno na stran. Izdelana je tako, da jo lahko varno uporabljate le v navpični legi.
12. Ne sesajte gorečih delov, npr. tlečih cigaretnih ogorkov ali ostankov tlečega oglja.
13. Ne sesajte vnetljivih, strupenih ali eksplozivnih materialov.
14. **Pri delu preprečite dostop tujim osebam.** Obiskovalci in radovedneži, predvsem pa otroci, bolniki ali slabotne osebe naj bodo v varni razdalji od mesta, kjer delate. Preprečite drugim osebam, da se dotikajo naprave.
15. **Naprave ne uporabljajte v dežju, snegu ali na ledu!**
16. **Orodje pospravite na varno mesto.** Naprave in aparate, ki jih ne uporabljate, shranite na suho in varno mesto in zaklenite tako, da preprečite dostop otrokom.
17. **Uporabljajte primerno obleko.** Obleka mora biti namembna in vas ne sme pri delu omejevati.
18. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva.** Uporabljate zaščitne čevlje z kovinskimi ali jeklenimi oblogami in nedrsečim podplatom.
19. **Nosite zaščitne slušalke.** Nosite osebne pripomočke za zaščito sluha, npr. ušesne zamaške itd..
20. **Vedno bodite previdni. Pazite, kako delate.** Pri delu trezno premišljujte. Ne uporabljajte motornih strojev, če ste utrujeni. Ne uporabljajte naprave, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki vplivajo na zbranost pri delu.
21. **Doba uporabe in premori.** Zaradi tresljajev, ki jih ustvarja delujoča naprava, lahko imate težave s krvnim obtokom rok – ti. mravljinčenje. Napravo boste lahko uporabljali dalj časa, če boste pri delu nosili primerne rokavice in upoštevali čas za premore. Dodatno lahko na prekrvavitev rok vpliva moč, s katero držite ročaj naprave ali nižje

temperature pri delu v zunanjem okolju; mravljinčenje se lahko od človeka do človeka razlikuje.

22. **Pazite na poškodovane dele.** Pred uporabo napravo preglejte. Ali so kateri deli poškodovani? Dobro premislite, če lahko napravo uporabljate kljub manjšim poškodbam, ki ste jih morebiti odkrili in če bo delovala varno in brezhibno. Vsi gibljivi deli morajo biti pravilno nastavljeni in njihovo delovanje usklajeno. Ali sestavni deli ne sovpadajo pravilno? Ali so kateri od njih poškodovani? Ali je vse pravilno sestavljeno? Ali so izpolnjeni vsi ostali pogoji za pravilno in brezhibno delovanje naprave? Poškodovane ščitnike itd. naj popravijo ali zamenjajo z novimi pooblaščeni serviserji, če v navodilu za uporabo ni navedeno drugače. Tudi zamenjavo poškodovanih stikal prepustite strokovnjaku. Pokličite pooblaščeni servis, če ste odkrili okvaro, ki jo je potrebno popraviti.
23. Pred vsakim nastavljanjem in vzdrževanjem izvlecite omrežni vtič iz vtičnice!
24. **Uporabljajte le odobrene sestavne dele.** Pri vzdrževanju in servisiranju uporabljajte le originalne rezervne dele. Zato vedno raje obiščite pooblaščeni servis.

 **Opozorilo!** Uporaba drugih sesalnih šob, opreme in nastavkov, ki niso odobreni, lahko ogrozi osebe in objekte.
Naprava služi le za predviden način uporabe. Vsi drugi načini se smatrajo za nestrokovno uporabo. Za stvarne in osebne škode, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe, ne odgovarja proizvajalec, pač pa uporabnik sam.
Proizvajalec ne garantira za spremembe ali nestrokovno rabo svojih naprav, in niti za posledične škode.

POZOR!
Tudi pri strokovni uporabi obstaja nevarnost, ki ga ni mogoče izločiti. Glede na tip in konstrukcijo naprave lahko pride do sledeče potencialne nevarnosti:

- Stik z nezaščitenim ventilatorjem rotorja (nevarnost poškodb in vreznin).
- stik z delujočim rotorjem (nevarnost poškodb zaradi ureza).
- Poškodbe sluha ob neustrezni zaščiti.
- Nastanek zdravju škodljivega prahu oz. plina pri uporabi stroja v zaprtih prostih (slabost).

Prisotnost v nevarnem področju je prepovedana.
Preprečite otrokom in drugim osebam, ki niso prebrale navodil za uporabo, da ne uporabljajo stroja.
Krajevni predpisi posameznih držav lahko določajo različno starost uporabnika naprave.
Nikoli ne sesajte, v kolikor se v bližini nahajajo tuje osebe, otroci ali domače živali. Zavedajte se, da je uporabnik naprave odgovoren za nesreče z drugimi osebami ali za škode na njihovem premoženju.

 **Pri poškodbah napajalnega kabla naprave se brezpogojno obrnite na elektro-mehanika. Naprave v nobenem primeru ne popravljajte sami.**

 **Ta naprava ni namenjena osebam, ki so telesno, vidno ali duševno poškodovane, zlasti pa ne otrokom. Tudi osebam, ki z napravo nimajo zadostnih izkušenj oziroma je ne poznajo, je delo z napravo prepovedano.**

 **Ne vsesavajte vnetljivih ali tlečih predmetov, kot so npr. cigarete, vžigalice itd..**
Kadar praznite zbirno posodo in se z roko dotikate npr. stekla ali drugih ostrih materialov, vedno uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite morebitne poškodbe.
V premalo osvetljenem prostoru obstaja večja nevarnost poškodb. Pri delu z napravo vedno poskrbite, da bo delovni prostor dobro osvetljen.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarna nevarnost električnega udara

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Neposreden stik z električnim tokom	Električni udar	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.
Posredni stik z električnim tokom	Posredni električni udar preko medija	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.
Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki škatla prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, takoj dopolnite.
V kolikor potrebujete pomoč, vnesite sledeče podatke:

1. **Kraj nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Število ranjenih oseb**
4. **Vrsta poškodbe**

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Način odstranjevanja ovitka
Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije , Styropor®), so lahko nevarni za otroke. **Obstaja nevarnost zadušitve!** Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki oz. neupoštevanja navodil ter kot posledica običajne uporabe.

Oznake

Varnost izdelka:

CE	
Naprava odgovarja standardom EU	

Prepovedi:

Splošna prepoved (skupaj z drugim ideogramom)	

Opozorilo:

Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.

Ukazi:

Natančno preberite navodila za uporabo.	

Varovanje bivanjskega okolja:

	PAP
Odpadke odvrzite odgovorno - ne škodujte bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, zato ga odnesite v surovino.
	interseroh
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali odložite na ustrezno mesto.	System Interseroh-Recycling s serijsko številko

Ovitek:

Zavarujte pred vlago! Pozor – krhko! Ovitek mora stati navpično!	

Tehnični podatki:

Napetost / frekvenca:	Zmogljivost motorja
Sesalna cev Ø	Dolžina sesalne cevi
Vsebina rezervoarja	Teža

Drugo:

Po vsaki uporabi prosim očistite!	**V nobenem primeru** ne sesajte razbeljenega pepela!

L_{WA} dB	
Hrupnost	

Montaža in prva uvedba naprave v pogon

1. Stroj vzemite iz ovitka in na sesalno cev (poz. 1/5) montirajte najprej sesalno šobo (op. 1/1)
2. Drug konec sesalne cevi namestite v sesalno grlo (poz. 1/3)

Sesalec za pepel Güde GA 18L je sedaj pripravljen za uporabo.

Rokovanje

Varnostni napotki pri prvi uporabi naprave v pogon:

- Pri delu na prostem uporabljajte ustrezne podaljševalne kable.
- Vtič in vtičnica morata biti zatesnjena, kabel pa mora imeti ustrezno dolžino in sledeči premer:
- 1,5 mm^2 pri maksimalni dolžini 10 m oz. 2,5 mm^2 pri maksimalni dolžini 15 m. Neustrezni podaljševalni kabli so lahko nevarni.
- S tem aparatom ne sesajte strupenih, jedkih in zdravju škodljivih snovi.
- S to napravo ne sesajte vode ali drugih tekočin.
- S to napravo ne sesajte večjih komadov lesenega oglja, ker bi se lahko zagozdili v njej.
- S to napravo ne sesajte vročih ali vnetljivih oz. tlečih snovi (npr. vročega pepela).
- Napravo uporabljajte samo za sesanje hladnega pepela. S to napravo ne sesajte grelnih kotlov in oljnih pečic, niti ometa oz. cementnega prahu.

Vklop motorja
Stikalo (poz. 1/6) premaknite v položaj „ON“

Izklop motorja
Stikalo (poz. 1/6) dajte v položaj »OFF«

Zamenjava filtra
Če želite zamenjati ali očistiti vložek filtra, ga odvijte in vzemite ven (poz. 2)

Pregledi in vzdrževanje

Varnostni napotki za preglede in vzdrževanje
Po vsaki uporabi stroj očistite, predvsem sesalno cev na njem!
Za brezhibno delovanje naprave je nujno potrebna redna nega.
Predvsem pa redno čistite in vzdržujte sesalne šobe, da preprečite škode in morebitne nezgode.

Pred vzdrževanjem:
- Izvlecite vtič iz vtičnice
- stroj postavite tako, da bo stabilen, počakajte, da se ohladi motor.

Morebitna planirana popravila lahko opravlja le ustrezno izurjeno strokovno osebje.
Pred vsakim spreminjanjem, nastavljanjem ali vzdrževanjem naprave, izvlecite vtič iz vtičnice na zidu!

Čiščenje

Stroj mora biti vedno čist in brezhiben!
Motor brišite le s krpo.
Preprečite stik z vodo (z močnim curkom).

Čiščenje filtra
Da se ohrani maksimalna sesalna zmogljivost sesalca pepela vam priporočamo, da filter na grobo očistite (**po možnosti po vsaki uporabi**). Da se prepreči onesnaževanje Vaših stanovanjskih prostorov, očistite filter **po možnosti zunaj**:

S sesalcem pepela udarite 3-5 krat dovolj trdno ob tla (slika 3), da največja umazanija odpade s kovinskega sita filtra. Sesalec pustite 2-3 minute mirovati, da se prah v sesalcu sesede.

Odprite pokrov posode, filter izvlecite ven – rahlo zasučite v smeri urinih kazalcev in očistite tako, da trkate zunanji sloj prahu na notranji steni posode za pepel (slika 4).

V kolikor se sesalna zmogljivost naprave kaj dosti ne izboljša niti po grobem čiščenju, boste morali filter temeljito očistiti s ponovnim stresanjem (slika 5) ali s previdnim pihanjem s komprimiranim zrakom zunaj, oz. zamenjati z novim (kat.št. 16731).

POZOR! Nato preizkusite krajše poskusno delovanje zunaj, da lahko izpadejo delci prahu, ki so nastali med zamenjavo oz. čiščenjem naprave.

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja**? **Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**
Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Prosimo, pomagajte nam, da bomo lahko mi pomagali vam. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, prosimo, da nam pošljete serijsko številko, št. naročila in leto izdelave. Vse navedene podatke boste našli na tipski etiketi. Da imate vse navedene informacije pri roki, jih prosim vnesite tu:

Serijska številka:
Številka naročila:
Leto izdelave:

Telefon:	**+49 (0) 79 04 / 700-360**
Telefaks:	**+49 (0) 79 04 / 700-51999**
E-pošta:	**support@ts.guede.com**

Pomembna informacija za stranke

Opozarjamo Vas, da napravo v času garancije ali izven nje vračate zavito v originalnem ovitku. S tem ukrepom se učinkovito prepreči odvečno škodovanje pri transportu ali spornemu reševanju. Naprava je optimalno varovana samo, če je zavita v originalni ovitek in tako je možna tekoča obdelava.

Na voljo je tudi

NADOMESTNI FILTER
Kat. št. 16731
Koda EAN: 40 15671 26841 9

Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vašeg električnog postrojenja, prije prvog puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje ovog uređaja i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja ovog uređaja.

Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.

Prijevod originalnih uputa za korištenje.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi kompletni:

Slika br. 1

1. **Usisna cijev**
2. **Spremnik**
3. **Usisno grlo**
4. **Motor**
5. **Usisna cijev**
6. **Prekidač za uklj./isklj.**
7. **Uložak filtra**

Ukoliko gore navedeni dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svome prodavaču.

Tehnički podaci

Usisivač pepela GA 18L	#16737
Napon/frekvencija:	230 V~50 Hz
Snaga motora:	1200 W/P1
Sadržaj rezervoara:	18 l
Usisna cijev:	Ø 30 mm
Dužina usisne cijevi:	1 m
Buka:	L_{WA} 84 dB
Težina:	4,2 kg

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Stroj odgovara važećoj smjernici EU o strojima.

Usisivač pepela namijenjen je isključivo za hladno čišćenje peći i kamina za sagorijevanje drva.

 **Uređaj koristite samo u suhim uvjetima i na suhoj podlozi. (zabranjeno je koristiti uređaj u mokroj sredini)**

 **Uređaj nije prikladan za usisivanje zapaljivih, eksplozivnih, otrovnih, karcinogenih i drugih tvari i materijala opasnih po zdravlje.**

Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje.

Svaka druga primjena je protivna namjeni uređaja. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija
Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja
Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 18 godina. Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka
Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Opće upute za sigurnost na radu

Najprije pažljivo pročitajte upute za uporabu.
Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem stroja.

 Prije prve upotrebe uređaja dobro proučite cijeli Naputak za upotrebu. U slučaju bilo kakvih sumnja ili poteškoća u vezi instalacije i rukovanja sa strojem obratite se proizvođaču (Servisnom odjeljenju).

Uređaj koristite samo priključen na utičnicu i sa zaštitnim prekidačem za prekostrujnu zaštitu 30mA (RCD).

U SVRHU OSIGURANJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I SIGURNOSTI KOD RADA SA STROJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIM, SLIJEDEĆIH UPUTA ZA RAD:

UPOZORENJE

1. Osoba, koja opslužuje ovaj uređaj, odgovorna je za sigurnost oko sebe, odnosno za prisutne osobe.
2. Osigurajte da se djeca i životinje zadržavaju na dovoljnoj udaljenosti od uključenog usisivača pepela (najmanje 6 m).
3. Prilikom rada sa usisivačem za lišće uvijek nosite sigurne zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitne rukavice, zaštitne naočale i dugačke hlače.
4. Dok je u radu, usisivač pepela nikada ne smije biti usmjeren prema licu.
5. Pazite da Vaše ruke, noge, kosa ili dijelovi odjeće pri radu ne dođu u blizinu otvora pokretnih dijelova usisivača.
6. Pri radu s uređajem nemojte nosit široku odjeću niti nakite koji mogu biti uvučeni u otvor za ulaz zraka.
7. Prije prvog pokretanja usisivača za lišće uvijek provjerite da li je usisivač ispravno montiran.
8. Zabranjeno je koristiti usisivač pepela u mokroj sredini odnosno po kiši.
9. Sve rukohvate i drške usisivača održavajte u čistom stanju.
10. Prije nego uređaj uključite uvjerite se da li su sve vanjske matice, zapušači i vijci dovoljno zategnuti i osigurani.
11. Nemojte uređaj nikada ostavljati u hodu u bočnom položaju. Uređaj je namijenjen isključivo za korištenje u vertikalnom položaju.
12. Ne usisavajte na zapaljene materijale, npr. zapaljene cigarete ili ostatke drvenog ugljena za roštilj.
13. Ne usisivajte zapaljive, otrovne niti eksplozivne materijale.
14. **Spriječite pristup neovlaštenih osoba stroju.** Posjetioci i sve prisutne osobe, a posebno djeca te bolesne ili slabije osobe moraju se zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od mjesta na kojem radite sa uređajem. Spriječite kontakt neovlaštenih osoba sa uređajem.
15. **Nemojte koristiti uređaj po kiši, na ledu i snijegu!**
16. **Osigurajte da svi alati budu uredno pohranjeni.** Uređaje i alate koje upravo ne koristite pohranite na suho mjesto na dovoljnoj visini odnosno bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba alatima.
17. **Nosite odgovarajuću odjeću.** Vaša odjeća mora biti prilagođena radu pa Vas ne smije nikako ograničavati prilikom rada sa uređajem.
18. **Upotrebljavajte sredstva za osobnu zaštitu na radu.** Nosite zaštitne cipele sa čeličnim ojačanjem i neklizajućom potplatom.
19. **Nosite sredstva za zaštitu sluha.** Nosite osobna sredstva za zaštitu sluha, npr. čepiće za uši za zaštitu od buke.

20. **Budite stalno oprezni. Uvijek pazite što radite.** Uvijek radite razumno i razmišljajte. Nikad ne radite sa strojevima na motorni pogon ako ste umorni. Ne radite sa uređajem pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova, koji smanjuju sposobnost koncentracije.
21. **Vrijeme rada i pauze.** Nakon duljeg rada sa motornim uređajem možete imati probleme sa prokrvljavanjem ruku uslijed vibracija uređaja. Međutim, vrijeme korištenja uređaja možete produžiti korištenjem odgovarajućih rukavica te redovitim prekidanjem rada. Vodite računa o tome da dopušteno vrijeme korištenja uređaja može biti skraćeno osobnim dispozicijama odnosno sklonošću nedovoljnom prokrvljavanju ruku, niskim vanjskim temperaturama ili jakim stiskanjem uređaja kod rada.
22. **Pazite na oštećene dijelove uređaja.** Prije početka provjerite odnosno izvršite pregled uređaja. Dali su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju lakog oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprijekorno funkcionirati s takvim oštećenjem. Pazite na ispravnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno instalirano? Da li su ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcioniranje stroja? Oštećene štitnike i zaštitne mehanizme potrebno je odnijeti u autorizirani servis na popravak odnosno zamjenu, ukoliko nije drukčije određeno u naputku za upotrebu. U slučaju kvara gumba uređaja odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. Ako želite osigurati popravak uređaja obratite se najbližem servisu.
23. Prilikom održavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice.
24. **Koristite samo odobrene dijelove.** Kod održavanja i popravaka uređaja koristite samo originalne rezervne dijelove. U vezi rezervnih dijelova bratite se autoriziranom servisu.

Upozorenje! U slučaju korištenja drugih usisnih dizni, pribora i nastavaka koji nisu izričito odobreni za upotrebu s ovim uređajem, mogu uzrokovati ozljede osoba i materijalne štete. Uređaj se mije koristiti samo u navedene svrhe. Svako drugo korištenje smatra se za nestručno rukovanje. Odgovornost za materijalne štete i ozljede osoba uslijed neovlaštene manipulacije sa uređajem snosi isključivo korisnik uređaja; proizvođač u takvim slučajevima ne snosi nikakvu odgovornost. Proizvođač ne snosi odgovornost za promjene odnosno nestručnu upotrebu svojih proizvoda i štete uzrokovane nestručnom upotrebom i nedozvoljenim zahvatima na uređaju.

UPOZORENJE!
Čak i kod stručnog korištenja uređaja uvijek postoji neki rizik koji se ne može posve isključiti. Vrsta uređaja i njegova konstrukcija predstavljaju slijedeće potencijalne rizike:

- Dodir sa nezaštićenom nožem je opasan (izaziva posjekline).
- dodir s rotorom u pokretu (posjekotine).
- oštećenje slušnih organa, ako ne nosite odgovarajuća sredstava za zaštitu sluha.
- Stvaranje štetne prašine odnosno plina kod korištenja stroja u zatvorenim prostorijama (mučnina).

Zabranjeno je zadržavati se u opasnoj zoni oko uređaja.
S uređajem ne smiju raditi djeca odnosno druge osobe koje nisu upoznate s Naputkom za upotrebu.
Važeće lokalne odredbe mogu odrediti minimalnu starost korisnika kultivatora.
Nemojte koristiti usisivač ako se u blizini uređaja nalaze druge osobe, a posebno djeca i životinje. Vodite računa o tome da vozač odnosno korisnik stroja snosi odgovornost za nezgode odnosno ozljede drugih osoba ili oštećenja njihove imovine.

Prilikom oštećenja kabla napajanja aparata bezuvjetno se obratite na električara. Ni u kom slučaju ne izvodite popravak aparata sami.

Ovaj aprat nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključivo djecu) sa tjelesnim senzorskim ili duševnim ograničenjem. Također se ne dopušta rad sa aparatom osobama sa manjkom iskustva ili znanja.

**Nemojte usisivati zapaljene i vruće predmete kao što su cigarete, šibice i slično.**
Ako ručno vadite staklo, metale i druge materijale iz posude za pepeo, uvijek koristite zaštitne rukavice da biste spriječili eventualne ozljede.
Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki sigurnosni rizik. Prilikom rada s uređajem osigurajte uvijek dostatno osvjetljenje.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	**Opis**	**Zaštitna(e) mjera(e)**
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač za prekostrujnu zaščtitu FI
Neposredan kontakt sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij	Prekidač za prekostrujnu zaščtitu FI

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć.
Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite je.
Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti.
Trebate li pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nezgode**
2. **Vrsta nezgode**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu i na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija transportne ambalaže
Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Dijelove ambalaže čuvajte van dosega djece i što prije likvidirajte.

Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.

Oznaka

Sigurnost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	

Zabrane:

Opća zabrana. (zajedno sa drugim ideogramom)	

Upozorenje:

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara

Naredbe:

Pažljivo proučite upute za rukovanje.	

Zaštita životne sredine:

	PAP
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u odgovarajući centar za skupljanje i reciklažu otpada.
	interseroh
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Systém Interseroh-Recycling sa proizvodnim brojem

Ambalaža:

Čuvajte od utjecaja vlage! Pozor! Krhki tovar! Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	

Tehnički podaci:

Napon/frekvencija	Snaga motora
Usisno crijevo Ø	Dužina usisne cijevi
Sadržaj rezervoara	Težina

Ostalo:

Očistite uređaj nakon svake upotrebe!	**Nemojte ni u kom slučaju** usisivati vruće komade pepela!
Buka	

Montaža / Prvo puštanje u rad:

1. Izvadite uređaj iz ambalaže i zatim, na usisno crijevo (poz. 1/5) montirajte usisnu diznu (poz. 1/1)
2. Drugi kraj usisnog crijeva stavite u usisno grlo (poz. 1/3)

Usisivač pepela Güde GA 18L je sada spreman za upotrebu.

Rukovanje

Sigurnosne upute za prvo stavljanje u rad

- Kod rada u vanjskoj sredini koristite specijalan produžni kabel.
- Utikač i utičnica moraju biti zabrtvljeni i kabel mora imati odgovarajuću duljinu i slijedeći presjek:
- 1,5 mm² kod duljine od najviše 10 m odnosno 2,5 mm² kod duljine od najviše 15 m. Upotreba neodgovarajućih produžnih kablova može biti veoma opasna!
- Zabranjeno je koristiti ovaj uređaj za usisivanje otrovnih i jetkih tvari te tvari opasnih po zdravlje.
- Uređaj ne prskajte vodom ni drugom tekućinom.
- Zabranjeno je koristiti ovaj uređaj za usisivanje većih komada drvnog uglja koji može ostati zaglavljen unutar crijeva.
- Zabranjeno je koristiti ovaj uređaj za usisivanje zapaljenih odnosno vrućih tvari (na primjer vrućeg pepela).
- Ovaj uređaj koristite isključivo za usisivanje hladnog pepela. Zabranjeno je koristiti ovaj uređaj za usisivanje prašine i pepela iz kotlova i uljnih peći kao i za usisivanje žbuke i cementne prašine.

Paljenje motora
Prekidač (poz. 1/6) stavite u položaj „OM".

Isključivanje motora
Prekidač (poz. 1/6) stavite u položaj „OFF".

Zamjena filtra
Ako želite zamijeniti ili očistiti uložak filtra, skinite ga odvijanjem (poz. 2)

Pregledi i održavanje

Sigurnosne upute za tehničke preglede i održavanje
Nakon svake upotrebe uređaj treba dobro očistiti, a posebno usisnu diznu!
Radi besprijekornog funkcioniranja Vašeg uređaja neophodno je redovno održavanje stroja.
Posebno je neophodno redovito čišćenje i održavanje usisne dizne kako ne bi dolazilo do šteta i općih rizika.

Prije održavanja uređaja neophodno je:
- Izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice,
- stroj namjestite tako, da bude stabilan,
- pričekajte da se motor potpuno zaustavi.
Eventualne popravke stroja smije izvoditi isključivo stručno osposobljena i ovlaštena osoba.
Prije svake pregradnje, podešavanja odnosno održavanja uređaja izvadite utikač iz utičnice!

Čišćenje

Uređaj čuvajte u čistom i ispravnom stanju!
Motor čistite samo krpom.
Spriječite štrcanje odnosno dodir s mlazom vode.

Čišćenje filtra
Radi zadržavanja maksimalne usisne snage usisivača pepela preporučljivo je izvršiti grubo čišćenje filtra **(po mogućnosti nakon svake upotrebe)**. Da biste spriječili eventualno onečišćenje Vaših stambenih prostorija, čistite filtar **vani (ako je to moguće)**:

Pokucajte usisivačem 3-5 o pod (slika br. 3) radi uklanjanja grube nečistoće sa metalnog sita filtra.
Zatim ostavite usisivač stajati 2-3 minute dok ne dođe do stabilizacije prašine unutar usisivača.

Otvorite poklopac rezervoara, izvadite filtar laganim okretanjem u smjeru vrtnje kazaljke na satu, i očistite ga laganim kucanjem radi uklanjanja vanjskog sloja prašine sa unutarnje stjenke rezervoara za skupljanje pepela (slika br. 4).

Ako nakon grubog čišćenja ne dođe do znatnog porasta usisne snage usisivača, potrebno je temeljito očistiti filtar ponovnim kucanjem (slika br. 5) ili laganim propuhivanjem filtra komprimiranog zraka (u vanjskoj sredini) ili ga zamijenite filtar novim (kat. br.: 16731).

UPOZORENJE! Zatim isprobajte funkcioniranje usisivača uključivanjem na kratko vrijeme radi oslobađanja čestica prašine nastale tijekom zamjene odnosno čišćenja filtra.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage www.guede.com u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja. Kako biste imali ove podatke uvijek pri ruci, upišite ih, molim, u dole navedena polja.

Serijski broj:
Broj za narudžbu:
Godina proizvodnje:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Opcije, koje su na raspolaganju

REZERVNI FILTER
Kat br.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek ovog uređaja, prije prvog puštanja u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje i priložena uputstva bezbednosti. Osim toga preporučujemo Vam da uputstva za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije upotrebe ili za slučaj bilo kakvih sumnja odnosno daljih pitanja što se tiče korištenja ovog uređaja.

U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.

Prijevod originalnih uputstava za korištenje.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz omotača i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kompletu:

<u>Slika 1</u>
1. **Usisna cijev**
2. **Rezervoar**
3. **Usisno grlo**
4. **Motor**
5. **Usisna cijev**
6. **Dugme za uklj./isklj.**
7. **Uložak filtra**

Ako gore navedeni dijelovi nedostaju ili u slučaju da su oštećeni, obratite se prodavaču, kod kojeg ste uređaj kupili.

Tehnički podaci

Usisivač pepela GA 18L	**#16737**
Napon/frekvencija:	230 V~50 Hz
Snaga motora:	1200 W/P1
Sadržaj rezervoara:	18 l
Usisna cijev:	Ø 30 mm
Duljina usisne cijevi:	1 m
Buka:	L_{WA} 84 dB
Težina:	4,2 kg

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Uređaj je proizveden u skladu sa važećom smjernicom EU o uređajima.

Usisivač pepela koristi se isključivo za čišćenje peći i kamina za sagorijevanje drva u hladnom stanju.

 **Uređaj upotrebljavajte samo u suhim uvjetima i na suhoj podlozi. (zabranjena je upotreba uređaja u mokroj okolini)**

 **Uređaj nije prigodan za usisivanje zapaljivih, eksplozivnih, otrovnih, karcinogenih i drugih materija i materijala opasnih po zdravlje.**

Ovim uređajem ne mogu se vršiti drugi radovi, nego oni, za koje je ovaj uređaj predviđen i koji su opisani u uputama za korištenje.

Svaki drugi način upotrebe je protivan namjeni uređaja. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje.

Kvalifikacija
Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja, koje koristi uređaj
Uređaj mogu koristiti samo osobe koje su napunile 18 godina. Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

Obuka
Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Najprije pažljivo pročitajte upute za uporabu.
Upoznajte se s načinom i ispravnom upotrebom uređaja.

 Prije prvog korištenja uređaja dobro proučite cijela Uputstva za upotrebu. U slučaju bilo kakvih sumnji ili poteškoća što se tiče namještanja i korištenja ovog uređaja obratite se proizvođaču (Odjeljenju za servis).

Uređaj upotrebljavajte isključivo priključen u utičnicu sa zaštitnim osiguračem od variranja struje 30mA (RCD).

U SVRHU OBEZBJEĐENJA VISOKOG STUPNJA BEZOPASNOSTI I BEZBEDNOSTI PRILIKOM RADA S UREĐAJEM PRIDRŽAVAJTE SE, MOLIMO, SLIJEDEĆIH UPUTSTAVA ZA RAD:

UPOZORENJE
1. Osoba, koja koristi ovaj uređaj, odgovorna je za bezbjednost oko sebe, odnosno za prisutna lica.
2. Obezbjedite da se djeca i životinje zadržavaju na sigurnoj udaljenosti od uključenog uređaja (tj. najmanje 6 m).
3. Prilikom rada sa uređajem uvijek koristite bezbjedne zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitne rukavice, zaštitne naočale i dugačke pantalone.
4. Kada je u radu, uređaj nikad ne smije biti usmjeren prema licu.
5. Pazite da Vaše ruke, noge, kosa ili dijelovi odjeće pri radu ne dođu u blizinu otvora pokretnih dijelova uređaja.
6. Prilikom rada s uređajem nemojte nositi preširoku odjeću niti nakit koji može biti uvučen u otvor za ulaz vazduha.
7. Prije prvog stavljanja uređaja u rad uvijek provjerite da li je usisivač ispravno montiran.
8. Zabranjena je upotreba usisivača pepela u mokroj okolini odnosno po kiši.
9. Svi rukohvati i drške usisivača moraju biti u čistom stanju.
10. Prije nego uređaj uključite provjerite da li su sve spoljne matice, zapušači i vijci dovoljno zategnuti i obezbjeđeni.
11. Nikad nemojte uređaj ostavljati u hodu u bočnom položaju. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u okomitom položaju.
12. Ne usisavajte na zapaljene materijale, npr. zapaljene cigarete ili ostatke drvenog ugljena za roštilj.
13. Ne usisivajte zapaljive, otrovne niti eksplozivne materije.
14. **Spriječite pristup neovlaštenih lica stroju.** Tuđa i sva ostala prisutna lica, a posebno djeca i bolesne odnosno slabije osobe moraju se zadržavati u dovoljnoj udaljenosti od mjesta gdje se uređaj koristi. Spriječite dodir neovlaštenih lica sa uređajem.
15. **Nemojte upotrebljavati uređaj po kiši, na ledu i snijegu!**
16. **Obezbjedite da svi alati budu uredno sačuvani.** Uređaje i alate koje upravo ne upotrebljavate sačuvajte na suho, više postavljeno mjesto ili bravom onemogućite pristup neovlaštenih osoba uređajima.
17. **Nosite odgovarajuću odjeću.** Vaša odjeća mora biti prilagođena radu pa Vas ne smije nikako ograničavati prilikom rada s uređajem.
18. **Upotrebljavajte sredstva lične zaštite na radu.** Upotrebljavajte zaštitne cipele sa čeličnim ojačanjem i neklizajućom potplatom.
19. **Upotrebljavajte sredstva za zaštitu sluha.** Upotrebljavajte lična sredstva za zaštitu sluha, npr. čepiće za uši za zaštitu od buke.
20. **Budite uvijek oprezni. Uvijek pazite na to što radite.** Uvijek radite razumno i promišljeno. Nikad ne radite sa

motornim uređajima, ako ste umorni. Ne upotrebljavajte uređaj pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova, koji smanjuju sposobnost koncentracije.

21. **Vrijeme rada i pauze.** Poslije dužeg rada sa motornim uređajem možete imati poteškoće sa prokrvljavanjem ruku zbog vibriranja uređaja. Međutim, vrijeme upotrebe uređaja možete produžiti pomoću odgovarajućih rukavica te redovitim prekidanjem rada. Vodite računa o tome da dopušteno vrijeme upotrebe uređaja može biti skraćeno osobnim dispozicijama odnosno sklonošću nedovoljnom prokrvljavanju ruku, niskim vanjskim temperaturama ili jakim stiskanjem uređaja kod rada.
22. **Pazite na oštećene dijelove.** Prije početka rada provjerite odnosno pregledajte uređaj. Da li su neki dijelovi uređaja oštećeni? U slučaju manjeg oštećenja dobro razmislite da li će uređaj ispravno i besprijekorno funkcionisati s tim oštećenjem. Pazite na pravilnu podešenost uređaja i njegovih pokretnih dijelova. Ne poklapaju se neki dijelovi? Jesu neki od njih možda oštećeni? Da li sve ispravno namješteno? Jesu li ispunjeni svi preduvjeti za besprijekorno funkcionisanje uređaja? Oštećene zaštitne mehanizme odnesite u autorizirani servis na popravku odnosno zamjenu novima, ako drukčije nije određeno u ovom uputstvu za korištenje. U slučaju kvara dugmeta odnesite uređaj na popravak u autorizirani servis. Ukoliko želite obezbjediti planirani popravak uređaja obratite se najbližem servisu.
23. Prije održavanja uvijek izvucite utikač iz utičnice!
24. **Upotrebljavajte samo odobrene dijelove.** Prilikom održavanja i popravaka uređaja upotrebljavajte samo originalne dijelove. Što se tiče rezervnih dijelova obratite se autoriziranom servisu

Upozorenje! U slučaju upotrebe drugih usisnih dizni, pribora i nastavaka koji nisu izričito odobreni za upotrebu s ovim uređajem, mogu uzrokovati ozljede osoba i materijalne štete. Uređaj može koristiti samo u navedene svrhe. Svaki drugi način upotrebe smatra se za nestručno rukovanje. Odgovornost za materijalne štete i ozljede lica zbog neovlaštenog rukovanja sa uređajem snosi isključivo korisnik uređaja; proizvođač u takvim slučajevima ne snosi nikakvu odgovornost.
Proizvođač ne odgovara za promjene odnosno nestručnu upotrebu svojih proizvoda i štete uzrokovane nestručnom upotrebom i nedozvoljenim zahvatima na uređaju.

UPOZORENJE!
Čak i kod stručne upotrebe uređaja uvijek postoji određeni rizik koji se ne može posve isključiti. Vrsta uređaja i njegova konstrukcija predstavljaju slijedeće potencijalne opasnosti:

- Kontakt sa nezaštićenom nožem je opasan (izaziva posjekline).
- kontakt s rotorom u pokretu (posjekotine).
- oštećenje slušnih organa, kada ne nosite odgovarajuća sredstva za zaštitu sluha.
- Stvaranje prašine odnosno gasa prilikom upotrebe uređaja u zatvorenim prostorijama.

Zabranjeno je zadržavati se u blizini uređaja.
Zabranjeno je korištenje uređaja djeci odnosno drugim osobama koje nisu upoznate s Uputama za upotrebu.
Važeće lokalne odredbe mogu odrediti minimalnu starost korisnika kultivatora.
Nemojte kositi ukoliko se u blizini nalaze druge osobe, a pogotovo djeca i životinje. Vodite računa o tome da vozač ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode odnosno ozljede drugih osoba ili oštećenja njihove imovine.

Prilikom oštećenja el. kabla na uređaju bezuvjetno se obratite električaru. Nikad ne izvodite popravak aparata sami.

Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (pogotovo djece) sa tjelesnim, senzorskim ili duševnim ograničenjem. Istovremeno nije dopušten rad s uređajem osobama sa nedovoljnim iskustvom ili znanjem.

 **Nemojte usisivati zapaljene i vruće predmete kao što su cigarete, šibice i slično.**
Ukoliko ručno vadite staklo, metale i druge materijale iz posude za pepeo, uvijek upotrebljavajte zaštitne rukavice kako biste spriječili eventualne ozljede.
Nedostatno osvjetljenje predstavlja veliki rizik bezbednosti. Prilikom rada sa uređajem obezbjedite uvijek dobro osvjetljenje.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Sekundarna opasnost električnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač prekostrujne zaštite FI
Neposredan dodir sa el. strujom.	Udar električne struje kroz medij.	Prekidač prekostrujne zaštite FI

Uputstva za slučaj nužde

Obezbjedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć ljekara. Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je.
Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti.
Ako trebate pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. **Mjesto nesreće**
2. **Vrsta nesreće**
3. **Broj ozlijeđenih osoba**
4. **Vrsta ozljede**

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija originalne ambalaže
Originalna ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacije, što znači da taj materijal može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus (reciklažu) štitite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i rukovanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Ambalažu čuvajte van dosega djece ili je što prije likvidirajte.

Garancija

Garancija važi 12 mjeseci u slučaju industrijske upotraebe, a 24 mjeseca za potrošača; počinje važiti na dan prodaje uređaja.

Garancija se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili prilikom proizvodnje. Neophodno je, da se u slučaju reklamacije dopremi i račun ili faktura, koja mora biti potpisana od strane prodavca i obilježena datumom i pečatom prodavaonice.

U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje uređaja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog kontakta sa drugim predmetima.

Oznaka

Bezbjednost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU	

Zabrane:

Opća zabrana. (zajedno sa drugim ideogramom)	

Upozorenje:

Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda zbog strujnog udara

Naredbe:

Pažljivo proučite uputstva za rukovanje.	

Zaštita životne okoline:

	PAP
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Kartonsku ambalažu odnesite u reciklažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	interseroh
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Systém Interseroh-Recycling sa serijskim brojem

Ambalaža:

Čuvajte od utjecaja vlage! Pažnja! Krhki tovar! Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.	

Tehnički podaci:

Napon/frekvencija	Snaga motora
Usisno crijevo Ø	Duljina usisne cijevi
Sadržaj rezervoara	Težina

Ostalo:

Poslije svake upotrebe očistite uređaj!	**Nikad nemojte** usisivati vruće komade pepela!
LWA dB	
Buka	

Montaža / Prvo puštanje u rad:

1. Izvadite uređaj iz ambalaže i zatim, na usisno crijevo (poz. 1/5) montirajte usisnu diznu (poz. 1/1)
2. Drugi kraj usisnog crijeva stavite u usisno grlo (poz. 1/3)

Usisivač pepela Güde GA 18L spreman je za upotrebu.

Rukovanje

Bezbjednosna uputstva za prvo stavljanje u rad

- Prilikom rada u vanjskoj okolini upotrebljavajte poseban produžni kabel.
- Utikač i utičnica moraju biti zabrtvljeni; kabel mora imati odgovarajuću duljinu i slijedeći presjek:
- 1,5 mm^2 kod dužine od najviše 10 m odnosno 2,5 mm^2 kod dužine od najviše 15 m. Upotreba neodgovarajućih produžnih kablova može biti veoma opasna!
- Zabranjena je upotreba ovog uređaja za usisivanje otrovnih i jetkih materija te materija opasnih po zdravlje.
- Uređaj ne prskajte vodom ni drugom tekućinom.
- Zabranjena je upotreba ovog uređaja za usisivanje većih komada drvnog uglja koji može ostati zaglavljen unutar crijeva.
- Zabranjena je upotreba ovog uređaja za usisivanje zapaljenih odnosno vrućih materija (na primjer vrućeg pepela).
- Ovaj uređaj upotrebljavajte isključivo za usisivanje hladnog pepela. Zabranjena je upotreba ovog uređaja za usisivanje prašine i pepela iz kotlova i uljnih peći kao i za usisivanje žbuke i cementne prašine.

Paljenje motora
Prekidač (poz. 1/6) stavite u položaj „ON“.

Gašenje motora
Prekidač (poz. 1/6) stavite u položaj „OFF“.

Zamjena filtra
Ukoliko želite zamijeniti ili očistiti uložak filtra, skinite ga odvijanjem (poz. 2)

Pregledi i održavanje

Bezbjednosna uputstva za tehničke preglede i održavanje
Poslije svake upotrebe morate uređaj dobro očistiti, a posebno usisnu diznu!
Zbog besprijekornog funkcionisanja Vašeg uređaja neophodno je redovno održavanje uređaja.
Posebno je neophodno redovito čišćenje i održavanje usisne dizne kako ne bi dolazilo do šteta i općih opasnosti.

Prije održavanja uređaja neophodno je:
Izvadite utikač kabla iz utičnice.
- uređaja namjestite tako, da bude stabilan,
- pričekajte da se motor potpuno zaustavi.
Eventualne popravke uređaja smije izvoditi isključivo stručno osposobljena i ovlaštena osoba.
Prije svake pregradnje, podešavanja odnosno održavanja uređaja izvadite utikač iz utičnice!

Čišćenje

Uređaj čuvajte u čistom i ispravnom stanju!
Motor čistite samo krpom.
Spriječite štrcanje odnosno kontakt s mlazom vode.

Čišćenje filtra
Radi zadržavanja maksimalne usisne snage usisivača pepela preporučljivo je izvršiti grubo čišćenje filtra **(poslije svake upotrebe, ako je to moguće)**. Da biste spriječili eventualno onečišćenje Vaših stambenih prostorija, čistite filtar **vani (ako je to moguće)**:

Pokucajte usisivačem 3-5 o pod (slika br. 3) radi uklanjanja grube nečistoće sa metalnog sita filtra.
Poslije ostavite usisivač stajati 2-3 minute dok ne dođe do stabiliziranja prašine unutar usisivača.

Otvorite poklopac rezervoara, izvadite filtar laganim okretanjem u smjeru okretanja kazaljke na satu, i očistite ga laganim kucanjem radi uklanjanja spoljnog sloja prašine sa unutarnje stjenke rezervoara za skupljanje pepela (slika br. 4).

Ukoliko poslijes grubog čišćenja ne dođe do znatnog porasta usisne snage usisivača, neophodno je temeljito očistiti filtar ponovnim kucanjem (slika br. 5) ili laganim propuhivanjem filtra komprimiranog zraka (u vanjskoj sredini) ili ga zamijenite filtar novim (kat. br.: 16731).

UPOZORENJE! Poslije isprobajte funkcionisanje usisivača uključivanjem na kratko vrijeme radi oslobađanja čestica prašine nastale u toku zamjene odnosno čišćenja filtra.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite da date reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni delovi ili uputstvo za upotrebu? Na našem homepage sajtu www.guede.com, u sekciji 'Servis', pomoći ćemo Vam brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete kako bismo mi pomogli Vama. Radi jednostavne identifikacije Vašeg uređaja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu kao i godina proizvodnje. Svi ti podaci navedeni su na tipskoj pločici uređaja. Kako biste te podatke imali uvek pri ruci, molimo da ih upišete u dole navedena polja.

Serijski broj:
Broj za narudžbu:
Godina proizvodnje:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ukoliko je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove sigurnosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Opcije, koje su na raspolaganju

REZERVNI FILTER
Kat br.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Introducere

Pentru ca să vă bucuraţi cât mai mult de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm ca, înainte de a îl utiliza, să citiţi cu atenţie modul de utilizare şi instrucţiunile de securitate ataşate. Vă mai recomandăm de asemeni ca să puneţi la loc sigur modul de utilizare pentru cazul în care, mai târziu, veţi dori să vă reîmprospătaţi cunoştinţele referitoare la funcţiunile produsului.

Ne străduim permanent să îmbunătăţim produsele noastre. De aceea ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice în scopul optimizării produsului.

Traducerea versiunii originale a modului de operare.

Volumul livrării

Scoateţi produsul din ambalajul destinat transportului şi verificaţi prezenţa următoarelor componente:

Fig. 1

1. **Tub de aspiraţie**
2. **Rezervor**
3. **Gât de aspiraţie**
4. **Motor**
5. **Furtun de aspiraţie**
6. **Întrerupător închis/deschis**
7. **Cartuş filtru**

În cazul în care din livrare lipsesc componente sau sunt deteriorate, vă rugăm să apelaţi la furnizorul dumneavoastră.

Date tehnice

Aspirator de cenuşă GA 18L	**#16737**
Tensiune/frecvenţă:	230 V~50 Hz
Putere motor:	1200 W/P1
Volum rezervor:	18 l
furtun de aspiraţie:	Ø 30 mm
Lungime furtun de aspiraţie:	1 m
Nivel de zgomot:	L_{WA} 84 dB
Greutate:	4,2 kg

Utilizare în conformitate cu destinaţia

Utilajul corespunde directivei UE în vigoare privitor la utilaje.

Aspiratorul este destinat în exclusivitate curăţării la rece a sobelor şi şemineelor pe lemne.

 **Operaţi utilajul numai pe vreme uscată şi pe o bază uscată. (nu utilizaţi niciodată în stare umedă)**

 Utilajul nu se pretează la aspirarea substanţelor şi materialelor inflamabile, explozive, toxice, cancerigene şi nocive sănătăţii.

Cu acest aparat este interzis a se efectua alte lucrări decât cele pentru care a fost aparatul conceput şi construit şi care sunt descrise în prezentul mod de operare.

Orişice altă utilizare este contradictorie destinaţiei. Producătorul nu garantează de daunele şi accidentele ulterioare. Luaţi în considerare că produsele noastre nu sunt construite, conform destinaţiei, unei utilizări industriale.

Exigenţe la personalul de deservire

Personalul de deservire trebuie ca, înainte de a opera utilajul, să citească cu atenţie modul de operare.

Calificare

În scopul operării utilajului, în afară de o instruire amănunţită din partea unui specialist, nu este necesară nici o altă calificare specială.

Vârsta minimă
Utilajul poate fi operat de persoane care au împlinit vârsta de 18 ani. Excepţie o fac minorii în cadrul pregătirii lor profesionale pentru a obţine deprinderi, aceasta doar sub supravegherea instructorului.

Instruire
Utilizarea aparatului necesită numai o instruire adecvată din partea unui specialist, respectiv de modul de operare. Un instructaj special nu este necesar.

Instrucţiuni generale de securitate

Citiţi cu atenţie modul de utilizare.
Faceţi cunoştinţă cu reglarea şi utilizarea corectă a aparatului.

 Modul de utilizare trebuie citit în întregime înainte de prima utilizare a utilajului. În caz de dubii referitoare la modul de conectare şi de deservire a aparatului, apelaţi la producător (departamentul de servis).

Aparatul poate fi exploatat numai cu întrerupător de protecţie împotriva curentului fals (RCD) 30mA.

PENTRU CA SĂ SE ASIGURE UN ÎNALT GRAD DE SECURITATE, VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAŢI CU ATENŢIE URMĂTOARELE INSTRUCŢIUNI:

ATENŢIE:

1. Persoana care operează aspiratorul este responsabilă de securitatea persoanelor din jur.
2. Copiii şi animalele domestice trebuie ţinute la o distanţă sigură de aspiratorul de cenuşă conectat (minimum 6 m).
3. Atunci când lucraţi cu aspiratorul de cenuşă purtaţi întotdeauna o încălţăminte sigură, antiderapantă, mănuşi, ochelari de protecţie şi pantaloni lungi.
4. Nu orientaţi niciodată spre faţă aspiratorul conectat.
5. Acordaţi atenţie ca mâinile, picioarele, părul şi părţi de îmbrăcăminte să nu se afle în apropierea orificiilor şi a părţilor mobile ale aspiratorului.
6. Nu purtaţi îmbrăcăminte largă şi nici bijuterii care ar putea fi aspirate în prizele de aer.
7. Înainte de a pune aspiratorul de cenuşă în funcţiune, fiţi întotdeauna atenţi ca să fie bine montat.
8. Nu folosiţi niciodată aspiratorul de cenuşă pe ploaie sau umezeală.
9. Menţineţi toate mânerele şi manetele uscate şi curate.
10. Înainte de a conecta aspiratorul de cenuşă, convingeţi-vă că toate piuliţele, buloanele şi şuruburile externe sunt strânse şi sigure.
11. Nu lăsaţi niciodată conectat aspiratorul de cenuşă dacă se află în poziţie culcată. Acest aspirator a fost conceput să lucreze numai în poziţie verticală.
12. Nu aspiraţi materiale aprinse, ca de ex. mucuri de ţigară sau cărbune de grătar.
13. Nu aspiraţi materiale inflamabile, toxice sau explozive.
14. **Nu admiteţi persoanelor străine accesul la utilaj.** Menţineţi vizitele ca şi privitorii, în deosebi copiii şi persoanele bolnave sau slăbite, la o distanţă sigură de la locul dumneavoastră de lucru. Fiţi atenţi ca de utilaj să nu se atingă persoane străine.
15. **Nu operaţi niciodată utilajul pe ploaie, gheaţă şi zăpadă!**
16. **Asiguraţi o depozitare sigură a aparatului. Depozitaţi** utilajele, pe care nu le folosiţi, la loc uscat şi la un loc, pe cât posibil, înălţat sau sub cheie pentru a nu fi accesibile copiilor.
17. **Acordaţi atenţie unei îmbrăcăminţi adecvate.** Hainele dumneavoastră trebuie să fie eficiente, nu trebuie să vă limiteze în timpul lucrului.
18. **Utilizaţi echipament personal de securitate.** Purtaţi încălţăminte de securitate cu bombeu de oţel şi o talpă antiderapantă.

19. **Purtaţi accesorii pentru protecţia auzului.** Purtaţi accesorii personale pentru protecţia auzului de ex. dopuri pentru urechi.
20. **Fiţi întotdeauna atenţi. Acordaţi atenţie lucrului pe care îl faceţi.** Lucraţi raţional. Nu folosiţi utilajele cu motor atunci când sunteţi obosiţi. Nu lucraţi cu utilajul fiind sub influenţa alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care reduc capacitatea de concentrare.
21. **Perioada de utilizare şi pauzele.** După o utilizare a utilajului mai îndelungată, datorită vibraţiilor puteţi avea probleme cu circulaţia sângelui în mâini. Perioada de utilizare se poate însă prelungi utilizând mănuşi adecvate şi făcând pauze regulate. Conştientizaţi faptul că perioada de lucru pe utilajele cu motor se reduce prin dispoziţia personală a unei proaste circulaţii, de temperatura externă scăzută sau de strângerea puternică a utilajului în timpul lucrului.
22. **Fiţi atenţi la piesele defecte.** Verificaţi utilajul înainte de a-l opera. Unele piese sunt deteriorate? În cazul unei defecţiuni uşoare, reflectaţi serios dacă totuşi utilajul va lucra sigur şi perfect. Acordaţi atenţie unei reglări corecte a pieselor mobile. Unele elemente nu se potrivesc corect împreună? Unele sunt deteriorate? Este totul instalat corect? Sunt îndeplinite toate celelalte premize pentru o funcţionare perfectă a utilajului? Instalaţiile de protecţie deteriorate, etc., trebuie date la reparat sau înlocuit la un atelier de reparaţii, aceasta dacă în modul de operare nu este specificat explicit altfel. Daţi la înlocuit întrerupătoarele defecte la un atelier autorizat. Dacă trebuie să asiguraţi reparaţia utilajului, apelaţi la cel mai apropiat centru de service.
23. Înainte de reglare sau de a efectua lucrări de întreţinere pe utilaj, scoateţi întotdeauna ştecherul din priză.
24. **Utilizaţi numai piese autorizate.** Atunci când efectuaţi lucrări de întreţinere sau reparaţii, folosiţi numai piese de schimb identice. În acest scop apelaţi la un centru de service autorizat.

⚠ **Avertizare!** Folosirea altor duze de aspiraţie, accesorii şi ataşamente care nu sunt aprobate în mod expres, poate duce la periclitarea persoanelor şi a obiectelor.
Aparatul poate fi întrebuinţat numai în scopul de utilizare prescris. Orişice altă utilizare este calificată drept o utilizare neprofesională. De daunele materiale şi personale rezultate ca urmare a unei astfel de utilizări neprofesionale este răspunzător utilizatorul însuşi, în nici un caz producătorul. Producătorul nu poartă răspunderea pentru modificările sau operarea neprofesională a utilajelor sale ca şi de daunele rezultate.

ATENŢIE!
Chiar şi atunci când utilajul este operat în mod profesional, întotdeauna mai există un anumit risc rezidual care nu poate fi exclus. Din tipul şi construcţia utilajului se pot presupune următoarele pericole potenţiale:
- contactul cu ventilatorul neprotejat al rotorului (răniri prin tăiere)
- introducerea mâinii în rotorul în mişcare (răniri prin tăiere)
- afectarea auzului, în cazul neutilizării unei protecţii adecvate
- crearea prafului dăunător sănătăţii, respectiv a gazelor la utilizarea aparatului în spaţii închise (ameţeală).

Este interzis a sta în zona periculoasă a aparatului.
Nu permiteţi niciodată copiilor şi altor persoane care nu cunosc modul de utilizare de a folosi utilajul.
Dispoziţiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
Nu aspiraţi niciodată atâta timp cât în apropiere se află alte persoane, mai ales copii şi animale. Aveţi în vedere că proprietarul/utilizatorul este răspunzător de accidentele provocate altor persoane sau bunurilor acestora.

⚠ **În cazul deteriorării cablului de alimentare a utilajului, apelaţi imediat la un electrician. În nici un caz nu efectuaţi singuri reparaţia.**

⚠ **Acest utilaj nu este conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copiii) care sunt limitate sub aspect fizic, senzorial sau psihic. Utilizarea aparatului este interzisă persoanelor fără experienţă sau cunoştinţe suficiente.**

⚠ **Nu aspiraţi obiecte care ard sau mocnesc ca de ex. ţigări, chibrituri, etc.**
Dacă din vasul colector scoateţi cu mâna sticlă, metal sau alte materiale, purtaţi neapărat mănuşi de protecţie pentru ca să evitaţi accidentele.
O iluminare insuficientă prezintă un mare risc de securitate.
Asiguraţi-vă lumină suficientă atunci când lucraţi cu utilajul.

Pericole reziduale şi măsuri de protecţie

Pericole reziduale electrice

Pericol	Descriere	Măsură(i) de precauţie
Contact electric direct	Electrocutare	Întrerupător de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi FI
Contact electric indirect	Electrocutare prin intermediul mediului	Întrerupător de protecţie împotriva curenţilor vagabonzi FI

Comportament în cazuri extreme

Acordaţi rănitului primul ajutor şi chemaţi într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului. Păziţi rănitul de alte accidente, şi calmaţi-l.
În cazul unui eventual accident, la locul de muncă trebuie să se găsească întotdeauna la îndemână o trusă medicală de prim-ajutor, conform normei DIN 13164. Materialul pe care îl veţi consuma din trusa medicală trebuie completat imediat.
În cazul în care solicitaţi ajutor, prezentaţi următoarele date:

1. **Locul accidentului**
2. **Tipul accidentului**
3. **Numărul răniţilor**
4. **Felul rănirilor**

Lichidare

Instrucţiunile de lichidare reies din pictogramele plasate pe aparat, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificaţiilor le veţi găsi la capitolul „Marcare“.

Lichidarea ambalajului de transport
Ambalajul protejează utilajul în timpul transportului împotriva deteriorărilor. Materialele de ambalaj sunt utilizate de regulă în funcţie de modul lor de încadrare faţă de mediul ambiant şi a modului de lichidare, de aceea acestea pot fi reciclate.
Înapoierea ambalajelor în circuitul de materiale economiseşte materiile prime şi reduce cheltuielile pentru lichidarea deşeurilor.
Părţi ale ambalajului (de ex. folie, stiropor®) pot prezenta pericol pentru copii. **Există riscul de asfixiere!**
Asiguraţi ca copiii să nu aibă acces la aceste părţi ale ambalajului şi lichidaţi-le cât mai repede.

Garanţie

Perioada de garanţie se extinde pe o perioada de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziţionării aparatului.

Garanţia se referă numai la insuficienţele provocate de defectele de material sau de un defect de producţie. În caz de reclamaţie în perioada de garanţie, trebuie prezentat documentul original de achiziţie cu data vânzării.

Garanţia nu se referă la o utilizare improprie, ca de exemplu suprasolicitarea aparatului, utilizarea violentă, deteriorare prin intervenţie străină sau cu obiecte străine, nerespectarea modului de utilizare şi montaj şi nici la uzura obişnuită.

Marcare

Securitatea produsului:

CE	
Produsul corespunde normelor UE aferente	

Interdicţii:

Interdicţie generală (împreună cu o altă pictogramă)	

Avertizare:

Avertizare/atenţie	Avertisment împotriva pericolului prezentat de tensiunea electrică

Comenzi:

Citiţi cu atenţie modul de operare.	

Protecţia mediului ambiant:

	PAP
Lichidaţi deşeurile în mod profesional astfel, ca să nu poluaţi mediul ambiant.	Ambalajul din carton poate fi predat la punctele de colectare în scopul reciclării.
	interseroh
Aparatele defecte şi /sau lichidate trebuie să fie predate la punctele de colectare corespunzătoare.	Sistem Interseroh-Recycling cu număr de fabricaţie

Ambalaj:

Protejaţi de umezeală! Atenţie - fragil! Direcţia ambalajului – în sus!	

Date tehnice:

Tensiune/ frecvenţă	Putere motor
Ø Furtun de aspiraţie	Lungimea furtunului de aspiraţie
Volum rezervor	Greutate

Altele:

Bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	
Vă rugăm să curăţaţi după fiecare utilizare!	**În nici un caz** nu aspiraţi jăratic!
LWA dB	
Nivel de zgomot	

Montaj / prima punere în funcţiune

1. Scoateţi utilajul din ambalaj şi pe furtunul de aspiraţie (poz. 1/5) montaţi mai întâi duza de aspiraţie (poz. 1/1)
2. Introduceţi al doilea capăt al furtunului în gâtul de aspiraţie (poz. 1/3)

Aspiratorul de cenuşă Güde GA 18L este acum funcţional.

Deservire

Instrucţiuni de securitate pentru prima punere în funcţiune

- Pentru lucrul în mediul extern utilizaţi în exclusivitate cabluri prelungitoare certificate.
- Ştecherul şi priza trebuie să fie etanşe iar cablul trebuie să aibă lungimea necesară şi următoarea secţiune:
- 1,5 mm^2 la o lungime de max. 10 m şi respectiv 2,5 mm^2 la o lungime max. de 15 m. Cablurile prelungitoare neadecvate pot fi periculoase!
- Nu aspiraţi cu acest aparat substanţe toxice, caustice şi dăunătoare sănătăţii.
- Nu aspiraţi cu acest aparat apă sau alte lichide.
- Nu aspiraţi cu acest aparat bucăţi mai mari de cărbune care ar putea să înfunde furtunul.
- Nu aspiraţi cu acest aparat substanţe fierbinţi sau care mocnesc (de ex. cenuşă fierbinte).
- Folosiţi acest utilaj numai pentru aspirarea cenuşii reci. Nu aspiraţi cu acest aparat cazanele termice şi sobele pe ulei ca şi praful de tencuială şi ciment.

Conectarea motorului
Treceţi comutatorul (poz. 1/6) în poziţia „ON"

Deconectarea motorului
Treceţi comutatorul (poz. 1/6) în poziţia „OF"

Înlocuirea filtrului
Dacă vreţi să înlocuiţi sau să curăţaţi cartuşul filtrului, scoateţi-l prin deşurubare (poz. 2)

Revizii şi întreţinere

<u>Instrucţiuni de securitate pentru revizii şi întreţinere</u>
După fiecare folosire utilajul trebuie curăţat, în deosebi duza de aspirare!
Pentru o funcţionare perfectă a utilajului dumneavoastră este absolut indispensabilă o întreţinere regulată.
Înainte de toate este necesar a se efectua curăţarea cu regularitate a duzei de aspirare, aceasta pentru a evita daunele şi accidentele comune.

<u>Înainte de lucrările de întreţinere trebuie:</u>
- scos ştecherul din priză,
- poziţionarea aparatului astfel ca acesta să fie stabil,
- aşteptat ca să se răcească motorul.

Pentru eventuale reparaţii apelaţi numai la un personal de specialitate.
Înaintea oricărei modificări, reglări, respectiv întreţinere a utilajului, scoateţi ştecherul din priză!

Curăţare

Întreţineţi întotdeauna aparatul curat şi în ordine!
Curăţaţi motorul numai cu o cârpă.
Evitaţi stropirea cu un jet puternic de apă.

Curăţarea filtrului
Pentru a păstra randamentul maxim de aspirare al aspiratorului de cenuşă, recomandăm curăţarea în mare a filtrului **<u>(pe cât posibil după fiecare utilizare)</u>**.Pentru a evita murdărirea interiorului dumneavoastră, curăţaţi filtrul **<u>pe cât posibil afară</u>**:

Loviţi de pământ de 3-5 ori cu aspiratorul de cenuşă (fig. 3) pentru ca impurităţile grosolane să cadă de pe sita de metal a filtrului. Lăsaţi apoi aspiratorul pentru 2-3 minute pentru ca să se aşeze praful în interiorul aspiratorului.

Deschideţi capacul rezervorului, scoateţi filtrul prin o simplă rotire în sensul acelor de ceasornic şi curăţaţi prin scuturarea stratului exterior de praf de pe peretele intern al rezervorului pentru cenuşă. (fig. 4).

Dacă puterea de aspirare nu se îmbunătăţeşte simţitor nici după curăţarea în mare, este necesar a se curăţa temeinic filtrul prin scuturare repetată (fig. 5) sau suflând cu atenţie cu aer comprimat, afară, sau înlocuindu-l (com. nr.: 16731).

ATENŢIE! Efectuaţi apoi, pe cât posibil, o scurtă probă, afară, pentru ca se poată elibera părticelele de praf care au apărut în timpul înlocuirii, respectiv al curăţării

Servis

Aveţi întrebări de ordin tehnic? Reclamaţii? Aveţi nevoie de piese de schimb sau de manualul de operare? Pe site-ul nostru www.guede.com, la secţia de Servis vă vom ajuta în mod rapid şi nebirocratic. Vă rugăm să ne ajutaţi să vă ajutăm. Pentru ca utilajul dvs. să poată fi identificat în caz de reclamaţie, avem nevoie de numărul seriei, numărul comenzii şi de anul de producţie. Toate aceste date le veţi găsi pe plăcuţa de tip. Pentru ca toate aceste date să fie mereu la îndemână, vă rugăm să le notaţi mai jos.

Nr. serie:
Nr. comandă:
An de producţie:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: <u>support@ts.guede.com</u>

Informaţii importante pentru client

Atragem atenţia că înapoierea utilajului în timpul perioadei de garanţie şi după aceasta trebuie efectuată numai în ambalajul original. Această măsură este luată pentru a se evita deteriorarea inutilă în timpul transportului şi soluţionarea deseori controversată a acesteia. Utilajul este protejat în mod optim numai în ambalajul original, astfel este asigurată şi soluţionarea rapidă şi fără piedici a reclamaţiei.

Opţional puteţi obţine

FILTRU DE SCHIMB
Com. nr.: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

Увод

За да имате колкото се може по-дълго радост от своя нов уред, моля, прочетете си преди пускане в действие старателно упътването за обслужване и прибавените инструкции за безопасност. Също препоръчваме, да съхранявате упътването за употреба в случай, че по-късно бихте искали да си припомните функциите на продукта.

В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряване.

Превод на оригиналното упътване за експлоатация.

Обем на доставката

Извадете уреда от транспортната опаковка и проверете пълнотата и съществуването на тези части:

Карт. 1
1. **Смукателна тръба**
2. **Резервоар**
3. **Смукателно гърло**
4. **Мотор**
5. **Смукателен маркуч**
6. **Включвател/изключвател**
7. **Вложка на филтъра**

Ако в доставката липсват части или са повредени, моля обърнете се към своя продавач.

Технически данни

Прахосмукачка за пепел GA 18L	**#16737**
Напрежение/честота:	230 V~50 Hz
Мощност на мотора:	1200 W/P1
Обем на резервоара:	18 л
Смукателни маркучи:	Ø 30 мм
Дължина на смукателния маркуч:	1 m
Шум:	L_{WA} 84 dB
Тегло:	4,2 кг

Употреба в съответствие с предназначението

Машината удовлетворява валидните директиви на ЕС за машините.

Прахосмукачката е предназначена само за почистване на печки и камини отопливани с дърво в студено състояние.

 **Използвайте уреда само при сухо време и на суха основа. (никога не го използвайте в мокро)**

 **Машината не е подходяща за прахосмукиране на запалими, взривоапасни, токсични, канцерогенни и други вредни за здравето вещества и материали.**

С този уред не могат да се извършват други дейности, освен тези, за които този уред е бил проектиран и които са описани в упътването за обслужване.

Всяка друга употреба се счита за употреба в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не носи отговорност. Моля внимавайте, за това, че този уред не е проектиран за промишлена употреба.

Изисквания за обслужване

Преди употреба на уреда обслужващия трябва старателно да прочете упътването за обслужване.

Квалификация
Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст
С уреда могат да работят само лица, които са навършили 18 години. Изключение прави използването от непълнолетни, само ако това става по време на професионално обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващо лице.

Обучение
Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване . Специално обучение не е необходимо.

Общи инструкции за безопасност

Старателно прочетете упътването за употреба.
Запознайте се с настройките и правилното използване на машината.

 Преди първоначалната употреба на уреда трябва изцяло да се прочете упътването за обслужване. Ако при включването и обслужването на уреда настанат съмнения, обърнете се към производителя (сервизното отделение).

Уреда не може да се използва без предпазен изключвател срещу погрешен ток (RCD) 30mA.

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНОСТ ВНИМАТЕЛНО СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ:

ВНИМАНИЕ
1. Лицето, което обслужва прахосмукачката носи отговорност за безопасността на стоящите наоколо хора.
2. Децата и домашните животни трябва да се намират само на безопасно разстояние от включената прахосмукачка за прах (минимум 6 м).
3. По време на работа с прахосмукачката за прах винаги носете безопасни и неплъзгащи се обувки,ръкавици, предпазни очила и дълги панталони.
4. Никога не насочвайте прахосмукачката за пепел когато е включена към лицето си.
5. Внимавайте за това, ръцете, краката, косите и части от облеклото да не стигнат до близост до отвори и подвижни части.
6. Не носете широки части от облекло и бижута, които биха могли да бъдат засмукани във въздушни отвори.
7. Преди да пуснете прахосмукачката за пепел в експлоатация, внимавайте винаги за това да бъде сглобена добре.
8. Никога не използвайте прахосмукачката за пепел когато вали дъжд и е мокро.
9. Поддържайте всички ръкохватки и дръжки сухи и чисти.
10. Преди включване на прахосмукачката за пепел се убедете, че всички вътре намиращи се гайки, скоби и винтове са затегнати и безопасни.
11. Никога не оставяйте прахосмукачката за пепел да работи, когато е легнала настрана. Проектирана е за работа само във вертикално състояние.
12. Не прахосмукирайте горящ материал като напр. цигарени фасове или дървени въглища.
13. Не прахосмукирайте запалими, отровни иизбухливи материали.
14. **Не допускайте до машината чужди лица.** Дръжте посетителите и наблюдаващите, главно децата и болните или слаботелесните хора на безопасно разстояние от своето работно място. Погрижете се за това други лица да не могат да докосват машините.
15. **Никога не използвайте уреда по време на дъжд , лед и сняг!**
16. **Осигурете безопасно съхраняване на инструментите.** Машини, които не използвате, съхранявайте на сухо място по възможност на високо

или ги заключете така, че да бъдат недостъпни за деца.
17. **Погрижете се за подобаващо осветление.** Вашето облекло трябва да бъде ефективно и не трябва да Ви ограничава по време на работа.
18. **Използвайте лични предпазни помагала.** Носете безопасни обувки със стоманени бомбета и неплъзгаща се подметка.
19. **Носете помагала за защита на слуха.** Носете лични помагала за защита на слуха, напр. тапи за уши.
20. **Винаги бъдете внимателни. Обърнете внимание на това, което правите.** По време на работа се ръководете от здрав разум. Не използвайте моторните машини, когато сте изморени. Не работете с машината под влияние на алкохол, дроги или лекарства, които понижават способността за съсредоточаване.
21. **Време на употреба и паузи.** След продължителна употреба на уреда под въздействието на вибрациите можете да имате проблеми с кръвообръщението в ръцете. Времето на употреба, обаче можете да удължите с носене на подходящи ръкавици и редовни паузи. Не забравяйте, че времето на използване на моторните машини се понижава от индивидуалната склонност за лошо кръвообръщение, ниските външни температури или силното стискане на инструментите по време на работа.
22. **Обърнете внимание за повредените части.** Преди употреба прегледайте уреда. Дали някои части не са повредени? В случай на лека повреда сериозно се замислете над това, дали въпреки това уреда ще функционира безопасно и безупречно. Обърнете внимание за правилно регулиране и настройка на подвижните части. Пасват ли всичкии елементи правилно един към друг? Не са ли повредени някои? Инсталирано ли е всичко правилно? Изпълнени ли са всички останали предпоставки за безупречно функциониране на машината? Повредените предпазни съоръжения и т.н. трябва да бъдат оставени за ремонт или да се сменят от оторизирани монтьори, ако в упътването за обслужване изрично не е посочено другояче. Дефектните включватели оставете да бъдат сменени в оторизирана ремонтна работилница. Ако се нуждаете от ремонт на машината, обърнете се към най-близкия сервизен център.
23. Преди регулиране и поддръжка винаги извадете щепсела от щепселната кутия.
24. **Използвайте само одобрени части.** При поддръжка и ремонти използвайте само подходящи резервни части. За тази цел се обърнете към оторизиран сервизен център.

 **Предупреждение!** Използването на други всмукателни дюзи, принадлежности и разширения, които изрично не са одобрени, може да доведе до заплаха за хора и обекти.
Уреда може да се използва само за предназначената цел на употреба. Всяка друга употреба се счита за непрофесионална употреба. За материални и персонални щети, произтичащи от такава непрофесионална употреба, носи отговорност самия потребител, в никакъв случай не отговаря производителя. Производителя не може да гарантира за изменения или непрофесионална употреба на своите машини и произтичащите от това щети.

ВНИМАНИЕ!
И при професионално използване на уреда винаги остава определен остатъчен риск, който не може да се изключи. От типа и конструкцията на уреда могат да се извлекат следните потенциални опасности:

- контакт с незащитения вентилатор на ротора (порезни наранявания).
- докосване на въртящия се ротор (порезни наранявания).
- увреждане на слуха, ако не се носи съответно защитно средство.
- образуване на вреден за здравето прах респ. газ при използване на машината в затворени помещения (гадене).

Забранен е престоя в опасните области на машината. Никога не разрешавайте на деца и други лица, които не познават упътването за обслужване, да използват машината.
Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
Никога не прахосмукирайте, когато в близост до прахосмукачката се намират други хора, главно деца и животни. Помнете това, че управляващия машината /потребителя е отговорен за злополуки с други лица или тяхното имущество.

 **При увреждане на захранващия кабел на уреда непременно се обърнете към електротехник.**
В никакъв случай не извършвайте ремонти сам.

 **Този уред не е предназначен за това, да го използват хора (включително деца), които са физически, сетивно или душевно ограничени. Също така на хора с недостатъчен опит или знания за уреда е забранено да работят с уреда.**

 **Не прахосмукирайте горящи или тлеещи предмети, каквита напр. са цигари клечки кибрит и др.**
Ако събирате с ръце, от съд за събиране стъкло, метал или други материали, непременно носете предпазни ръкавици, за да избегнете злополука. Недостатъчното осветление представлява висок риск за сигурност. При работа с машината осигурете винаги достатъчно осветление.

Остатъчни опасности и предпазни мерки

Електрически остатъчни опасности

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Пряк електрически контакт	Удар от електрически ток	Предпазен изключвател срещу погрешен ток FI
Непряк електрически контакт	Удар от електрически ток посредством средата (медия)	Предпазен изключвател срещу погрешен ток FI

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по-бързо квалифицирана медицинска помоищ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте. **Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ съгласно DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага. Ако имате нужда от помощ, посочете тези данни:**

1. **Място на злополуката**
2. **Вид на злополуката**
3. **Брой на ранените**
4. **Вид нараняване**

Ликвидация

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел “Обозначения”.

Ликвидация на транспортната опаковка
Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортиране. Опаковъчните материали обикновено са избрани според тяхната грижа за околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор®) могат да представляват опасност за деца. **Съществува опасност от задушаване!** Съхранявайте части от

опаковката на недостъпно за деца място, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефект на материала или фабричен дефект. При рекламация в гаранционния срок е необходимо да се прибави оригинален документ за покупка с дата на продажбата.

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане поради чужда намеса или от чужди предмети, незпазването на упътването за употреба и монтаж и нормалното износване.

Обозначение

Безопасност на продукта:

CE	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	

Забрани:

Забрана всеобща (свързана с друг пиктограм)	

Предупреждение:

Предупреждение/внимание	Предупреждение за опасно електрическо напрежение

Нареждания:

Старателно прочетете упътването за обслужване.	

Защита на жизнената среда:

	PAP
Ликвидирайте отпадъка професионално така, че да не вредите на околната среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклация във вторични суровини.
	interseroh
Дефектните и/или ликвидираните електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните събирателни пунктове.	Система Interseroh-Recycling с фабричен номер

Опаковка:

Пазете пред влага! Внимание - чупливо! Опаковката трябва да бъде ориентирана нагоре!	

Технически данни:

Напрежение / честота	Мощност на мотора
Смукателен маркуч Ø	Дължина на смукателния маркуч
Aschefilter	
Обем на резервоара	Тегло

Други:

Bitte nach jedem Gebrauch reinigen!	
След всяка употреба, моля, почистете!	**В никакъв случай** не прахосмукирайте жарава!
L_{WA} dB	
Шум	

Монтаж / първоначално пускане в експлоатация

1. Извадете машината от опаковката и монтирайте върху смукателния маркуч (поз. 1/5) най-напред смукателната дюза (поз. 1/1)
2. Вмъкнете другия край на смукателния маркуч в смукателното гърло (поз. 1/3)

Прахосмукачката за пепел Güde GA 18L сега е готова за работа.

Обслужване

<u>Инструкции за безопасност при първоначално пускане в експлоатация</u>

- При работа навън използвайте само одобрени удължителни кабели.
- Щепсела и щепселната кутия трябва да бъдат водоустойчиви и кабела трябва да притежава необходимата дължина и следното сечение:
- 1,5 мм^2 при максимална дължина 10 м респ. 2,5 мм^2 при максимална дължина 15 м. Неподходящите удължителни кабели могат да бъдат опасни!
- Не прахосмукирайте с този уред отровни разяждащи и вредни за здравето вещества.
- Не прахосмукирайте с този уред вода и други течности.
- Не прахосмукирайте с този уред по-големи парчета дървени въглища, защото могат да се заклещят в маркуча.

- Не прахосмукирайте с този уред горещи или горящи респ. тлеещи вещества (напр. гореща пепел).
- Използвайте този уред само за прахосмукиране на студена пепел. Не прахосмукирайте с този уред отоплителни котли и маслени печки и мазилков и циментов прах.

Включване на мотора
Поставете включвателя (поз. 1/6) в положение „ON“

Изключване на мотора
Поставете включвателя (поз. 1/6) в положение „OFF“

Смяна на филтъра
Ако искате да смените или да почистите вложката на филтъра, извадете я с развинтване (поз. 2)

Прегледи и поддръжка

Инструкции за безопасност за прегледи и поддръжка
След всяка употреба машината трябва да се почисти, главно всмукателната дюза!
За безупречно функционилане на Вашата машина е необходима редовна поддръжка.
Необходимо е главно да се прави редовно почистване и поддръжка на всмукателната дюза, за да се избегнат щети и общо аварии.

Преди поддръжка е необходимо:
- да се извади щепсела от щепселната кутия,
- машината да се постави така, че да е стабилна,
- да се изчака, докато мотора изстине.

Непременно оставете всички ремонти да бъдат извършени само от обучен специализиран персонал.
Преди всяка реконструкция, настройка респ. поддръжка на уреда извадете щепсела от щепселната кутия!

Почистване

Поддържайте уреда винаги чист и в ред!
Почиствайте мотора само с кърпа.
Избегнете напръскване със силна струя вода.

Почистване на филтъра
За да бъде запазена максималната смукателна мощност на прахосмукачката за пепел, препоръчваме филтъра да се почисти грубо **(по възможност след всяка употреба)**. За да се избегне възможно замърсяване на Вашите битови помещения, почистете филтъра **ако е възможно навън**:

Ударете с прахосмукачката за пепел 3-5 пъти адекватно твърдо в земята (карт. 3), за да може най-грубата нечистота да падне от металното сито на филтъра.
Оставете след това прахосмукачката 2-3 минути да престои, за да се утаи праха в прахосмукачката.

Отворете капака на съда, извадете филтъра с леко завъртане по посока на часовниковите стрелки и почистете с изтърсване на външния слой прах на вътрешната страна на съда за пепел (карт. 4).

Ако смукателната мощност на прахосмукачката не се подобри значително дори и след грубо почистване, е необходимо филтъра основно да се почисти с повторно изчукване (карт. 5) или внимателно продухване със сгъстен въздух навън, или да се смени (заявка №: 16731).

ВНИМАНИЕ! След това по възможност направете навън кратък пробен ход, за да могат да се освободят частиците прах, които са възникнали по време на смяната респ. почистването.

Сервиз

Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване? На нашите страници www.guede.com в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер:
Номер на продукта:
Година на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Важни информации за клиента

Предупреждаваме, че връщането по време на гаранционния срок или и след гаранционния срок е необходимо винаги да се извърши в оригинална опаковка. С тази мярка ще се избегне излишното увреждане по време на транспортиране и неговото често спорно уреждане. Устройството е защитено оптимално само в оригиналната опаковка, и така е осигурена плавна преработка.

По избор могат да бъдат получени

РЕЗЕРВЕН ФИЛТЪР
Заявка №: 16731
EAN: 40 15671 26841 9

ORIGINAL - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svoju platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÁ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepţia şi construcţia utilajelor de mai jos, în execuţia în care sunt date în circulaţie, corespund exigenţelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranţă şi igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания *на* инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracji przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibariyle güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte
Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea maşinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzenia | Ürün no. / Cihaz bilgileri

16737 / GA 18L

/

/

/

Einschlägige EG-Richtlinien
Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | İlgili AB yönetmelikleri

- [x] **2006/95/EC**
- [x] **2004/108/EC**
- [ ] **2009/105/EC**
- [ ] **1907/2006/EC**
- [x] **2011/65/EC ROHS**
- [ ] **2009/142/EC**
- [ ] **89/686/EEC (PPE)**
- [ ] **1935/2004/EC**
- [ ]
- [ ]
- [ ] **2006/42/EC**
  - [ ] ***Annex IV***
    Notified Body:
    Type Ex. Cert.-No.:
- [ ] **2000/14/EC_2005/88/EC**
  Noise: guaranteed L_{WA} dB (A)
- [ ] **97/68/EC_**
  Emission No.:

Angewandte harmonisierte Normen
Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-2:2010+A11:12+A1:13

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011

EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008

EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

ZEK 01.4-08

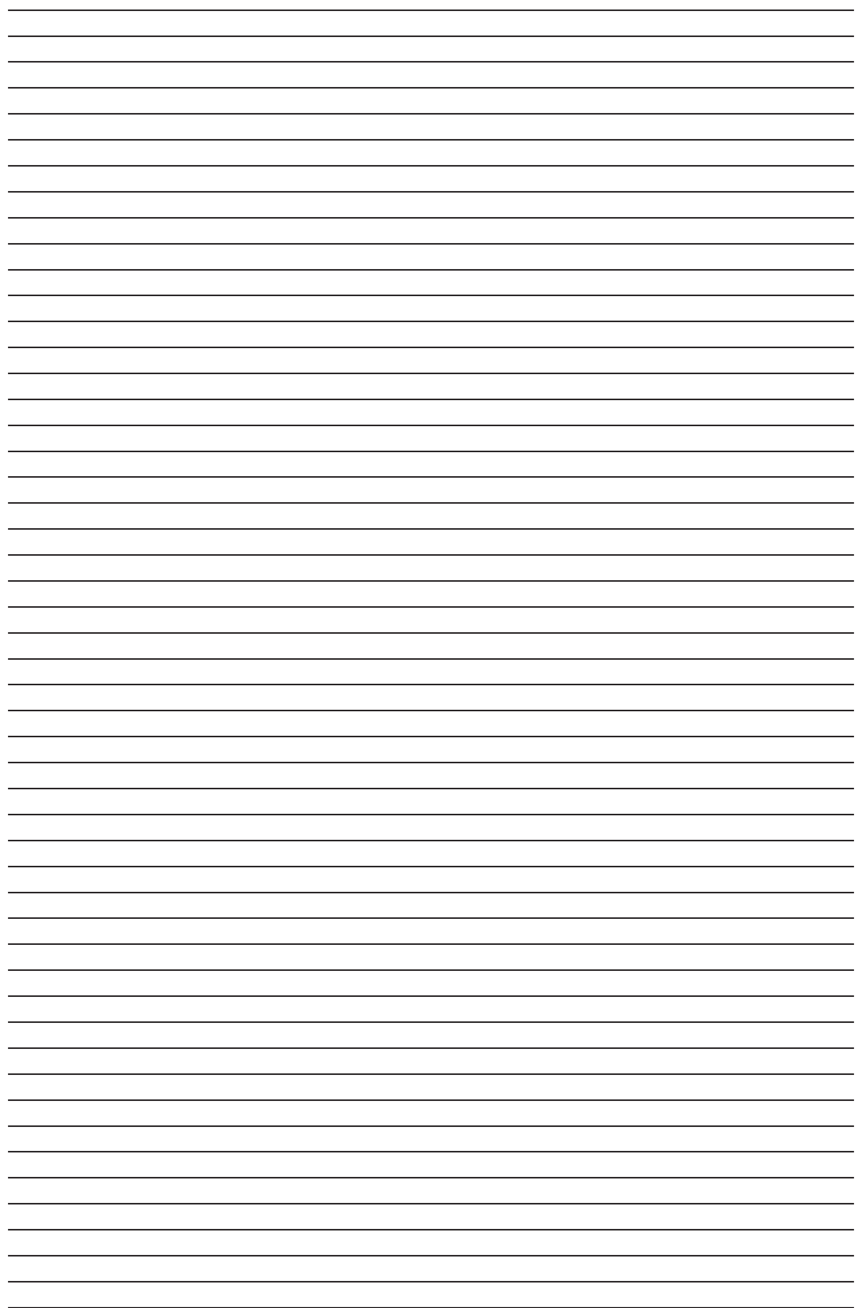
GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

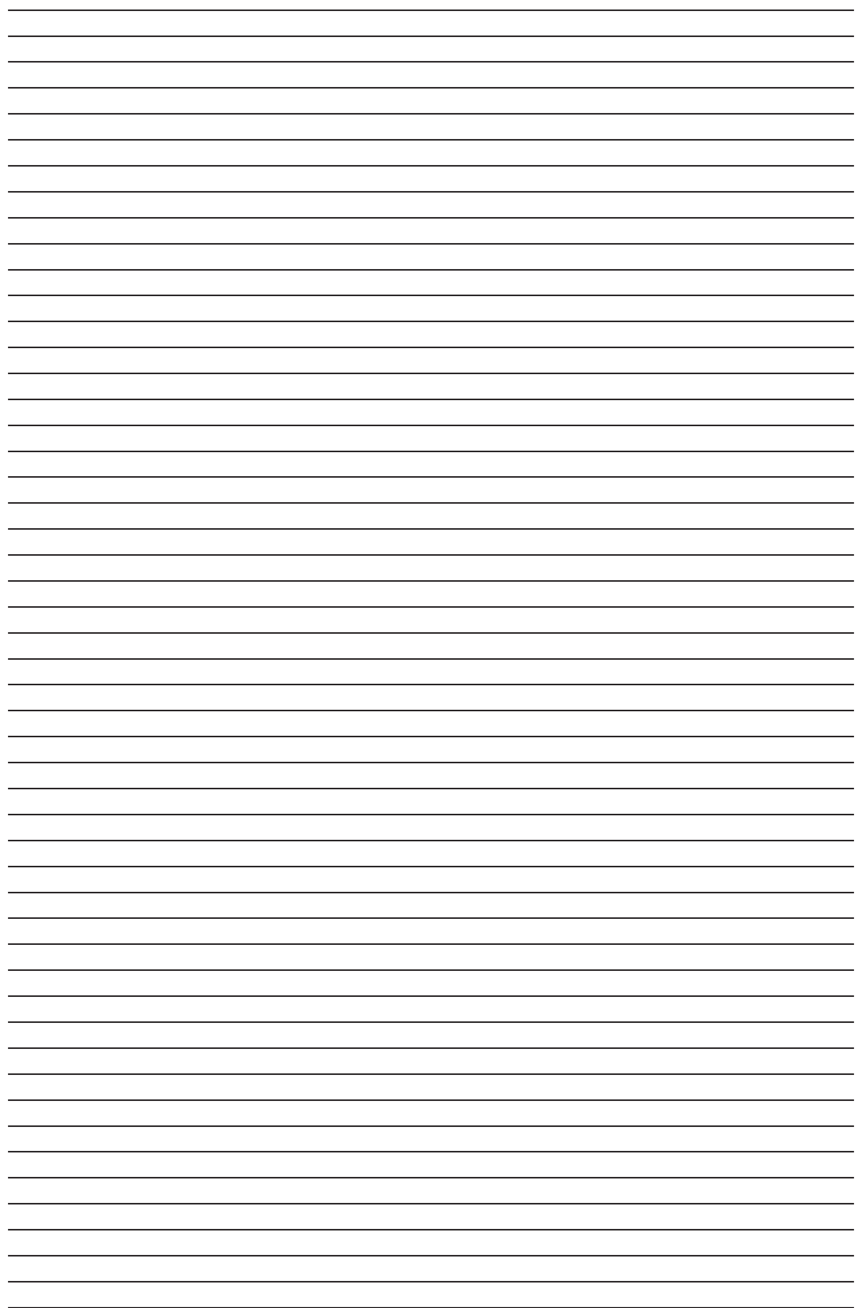


Joachim Bürkle
Technische Dokumentation
Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnična dokumentacija | Documentaţie tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacja techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold
Geschäftsführer
Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 07.05.2014





GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com



www.guede.com